## ЗАПИСКИ

## восточнаго отдъленія

#### ИМПЕРАТОРСКАГО

# PYCCKAPO APXEOJOPNYECKAPO OBIJECTBA

Основаны барономъ В. Р. Розеномъ.

томъ восемнадцатый. 1907—1908.

(съ приложениемъ четырехъ таблицъ и одного портрета).



С.-ПЕТЕРБУРГЪ.

ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ. Ввс. Остр., 9 лин., № 12. 1908.

### МЕЛКІЯ ИЗВЪСТІЯ И ЗАМЪТКИ.

## О нѣкоторыхъ восточныхъ рукописяхъ въ библіотекахъ Константинополя и Каира.

(Отчетъ о командировкѣ).

Дѣтомъ 1906 г. я былъ командированъ С.-Петербургскимъ университетомъ, по представленію факультета Восточныхъ языковъ, въ Константинополь для ознакомленія съ нѣкоторыми рукописями мѣстныхъ собраній. Собранія арабскихъ, персидскихъ и турецкихъ рукописей имѣются въ Константинополь при многихъ мечетяхъ и медресе; по распоряженію турецкаго министерства народнаго просвѣщенія (معاري نظارتي) былъ обнародованъ, въ 40 томахъ, каталогъ 51 собранія. Проф. Хорнъ въ 1899 г., передъ поѣздкой въ Константинополь, выбралъ изъ этихъ каталоговъ свѣдѣнія о персидскихъ рукописяхъ и пришелъ къ заключенію, что послѣ Петербурга и Лондона персидская литература нигдѣ въ Европѣ не представлена такимъ большимъ числомъ рукописныхъ памятниковъ, какъ въ Константинополѣ.

Въ теченіе девяти недёль пребыванія въ Константинополе Хорнъ успёль ознакомиться только съ небольшимъ числомъ рукописей, преимущественно поэтическаго и лексикологическаго содержанія. Какъ и слёдовало ожидать, во многихъ случаяхъ оказалось, что имя автора и заглавіе его сочиненія, указанныя въ каталогѣ, не соотвѣтствуютъ дѣйствительному содержанію рукописи; иногда имя переписчика было принято за имя автора. Списокъ выбранныхъ имъ изъ каталоговъ заглавій персидскихъ сочиненій, съ приложеніемъ нѣкоторыхъ ссылокъ на каталоги европейскихъ собраній и краткихъ свѣдѣній объ осмотрѣнныхъ имъ лично рукописяхъ, напечатанъ Хорномъ въ Zeitschr. der Deutschen Morg. Ges., Bd. LIV, S. 275—332, 475—509.

Интересуясь преимущественно исторической литературой, я передъ отъевдомъ въ Константинополь наметилъ себе для изследования рукописи АЅ 3019, Ју 827 и DIP 919¹), помѣщенныя въ спискѣ Хорна подъ №№ 990 и 1007. Подъ №№ 990 объединены два первыхъ сочиненія, носящія въ каталогахъ одинаковое заглавіе المرابخ الله المرابخ

#### AS 3019.

Надежда найти въ этой рукописи unicum не оправдалась; она оказалась экземпляромъ того же сочиненія, которое описано въ каталогѣ Rieu 4) подъ заглавіемъ قيل المكاية السلجوقية, соч. عراقية في المكاية السلجوقية. По изслѣдованію Rieu, эта небольшая компиляція написана въ началѣ XIV в., въ парствованіе монгольскаго султана Ульчжэйту (1304—1316 по Р. Хр.), при атабегахъ Іезда. Въ турецкомъ каталогѣ имя автора передано ошибочно; на переплетѣ рукописи стоитъ:

<sup>1)</sup> Для удобства читателей, въ этой стать $\mathfrak k$  приняты  $\mathfrak k$  же сокращенія, какъ въ стать $\mathfrak k$  хорна (AS = Aja Sofia, DIP = Dâmâd Ibrâhîm Paša, J $\check{\mathfrak j}$  = Je $\check{\mathfrak n}$ i  $\check{\mathfrak j}$ ami').

<sup>2)</sup> Ср. о ней мою статью въ المظفّريّة, стр. 3.

<sup>3)</sup> ZDMG LIV, 284.

<sup>4)</sup> Rieu, Catalogue, II, p. 848b (Cod. Add. 22, 695).

<sup>5)</sup> У Rieu eщe مد، عمد الله.

<sup>6)</sup> Если авторъ дъйствительно носилъ прозваніе Шемс-ад-дина, то онъ, находившійся въ отставкѣ во время составленія своей книги, потомъ снова былъ призванъ къ власти. Въ сочиненіи Хамдаллаха Казвини, оконченномъ въ 735 (1384—1335) г., упоминается въ качествъ лица, стоящаго у власти, شمسى الملّة والدين كهد بن النظام الحسيني اليزدي الملّة والدين كهد بن النظام الحسيني 153, стр. 340).

сочиненіе Мухаммеда Ху- ناریج آل سلحوق сейни цитуется также въ компиляціи نوادر النقول, сочин. أبو الفتح بن مظفّر, сочин. أبار الفتح بن مظفّر. Всъ свъдънія каталога Rieu о сочиненій Мухаммеда Хусейни, въ основу котораго было положено сочинение неизвъстнаго автора 2), доведенное до смерти сельджукского султана Махмуда (525=1131), подтверждаются и текстомъ нашего экземпляра. Изложение вообще очень краткое: нѣкоторый интересъ представляетъ глава البسايل الملكشافية في القواعل الشرعية на арабскомъ языкъ, излагающая правила, установленныя при султанъ Меликъ-Шах $\ddagger (465-485=1072-1092)$  для устраненія неосновательныхъ притязаній на земельные участки (л. 26b-27a). Еще въ монгольскую эпоху ссыдались въ этомъ отношении на мёры Меликъ-Шаха и его везира Низам-ал-мулька 3); но подлинный текстъ законовъ Меликъ-Шаха въ другихъ сочиненіяхъ, насколько мнѣ взвѣстно, не приводится. Приводимъ текстъ по константинопольской рукописи:

للأولى أن من عقد عقدا على ملك له ظاهراً باسم غيره من بيع أو غيره من وجوه التهلكات وسلَّمه إلى من عقد له وبقي في يده مدّة على حكم تهليكه بلا منازعة منازع ومخاصمة مخاصم ثمّ ابرز هو او ورثته عقدا مخالف ما (sic)عقده اوّلًا لم يسمع دعواه ولم يقم الشهود فيه شهادة ولم يتعرّض لصاحب اليد بانتزاعه عن يده بل يقرّر في تصرّفه الثانية أن كلّ امرءة عقد زوجها عليها عقد براءة 4 من صداقها على وجه لا يقف عليه اهلها وعشيرتها الاقربون او لم يظهر في مجلس الحكم حسد ثمّ ادّعي الزوم او ورثته موجبه لم يسبع ولم يقبل البيّنة اصلا الله اذا علم ما يقتضى صدور ذلك الأقرار منها الثالثة ان من عقد على نفسه عقد بيع عقار ثمّ لم تراجع قيمة ذلك الى نقصان ولم يكن المشترى بشهد على نفسه بالشرى وادّعى انّه لم يشتر وان له حقّ الرجوم الى الثين لم يلتنت الى دعواه ولم يسمع بيّنته الرابعة أن من وجب عليه حقّ وتوجّهت نحوه الطلبة وادَّعي العسرة وكان يعرني به مال فذكر بعض من يتَّصل به انَّه انتقل منه اليه ما كان يعرف به ولم يوقّف على سبب ملك واقام بيّنة لم يقض بها والزم

<sup>1)</sup> Rieu, Catalogue, II, р. 769b (Add. 25, 834). Сочиненіе Мухаммеда Хусейни, конечно, не слѣдуетъ смѣшивать съ исторіей Сельджукидовъ Садр-ад-дина Хусейни, относящейся къ болье раннему времени (ср. З. В. О. І, 243 и слъд.).

<sup>2)</sup> По мижнію Rieu, имжется въ виду утраченное сочиненіе Захир-ад-дина Нишабури «Сельджукъ-намэ». См. о немъ еще В. Бартольдъ, Туркестанъ въ эпоху монгольскаго нашествія, ч. II, стр. 31.

<sup>3)</sup> D'Ohsson, Histoire des Mongols, IV, 451 et 455 (по Рашид-ад-дину).

<sup>4)</sup> Cod. دڼاه.

<sup>5)</sup> Cod. ماكي.

ايصال الحقّ او حبس على ما هو حكم الشريعة الخامسة ان كان امرأة عقد على نفسها لزوجها او عقد بعض اوليائها بحقّ ليريد [لبردّ .1] البحدّق في مهرها ثمّ ابرزت ما بخالف ذلك لبذهب حقّ الزوج ويستوفي منه الصداق لم يلتفت البه واجرى الامر في ذلك على ما يرى اصوب من احد الامرين اما ان يردّ مهرها الى مهر المثل او يقرّر العقد الذي في يدى الرفيع على حكمه ويقضى للمراة بما ستى لها من المهر في اصل النكاع الساحسة ان يبالغ في الاحتياط عند نحبّل الشهادة على النساء ولا يقتصر على واحد من المعرفين وان كان من اقاد بها بل يستوثق في موضع التهمة والشبهة الى نسكين النفس وارتفاع الانس والحمد للله خالق الجنّ والانس

Дать переводъ и анализъ этого текста предоставляю лицамъ, болѣе меня знакомымъ съ арабской юридической литературой, тѣмъ болѣе, что для этого, вѣроятно, оказалось бы необходимымъ сличеніе со спискомъ Британскаго музея.

Исторія Сельджукидовъ доводится до смерти султана Тогрула (590 = 1194); въ концѣ приводятся имя переписчика и дата рукописи въ слѣдующихъ словахъ (f. 64b):

تمّ فى يوم الجمعة ثانى شهر ربيع الاوّل سنة اثنين وخمسين وسبعماية العجريّة على يد العبد الضعيف المحتاج الى رحمة الله نعالى احمد بن الحسين بن ساماق الهروى احسن الله عواقبه

Такимъ образомъ, дата рукописи — пятница 2-го реби І 752 = 29 апръля 1351 г.; имя переписчика — Ахмедъ ибнъ Хусейнъ ибнъ Са. акъ (Санакъ? см. ниже) ал-Хереви (гератскій).

Въ той же рукописи, чего не сказано въ каталогъ, мы имъемъ еще два историческихъ сочиненія, переписанныя тою же рукою.

Названіе перваго приводится на заглавномъ листѣ въ слѣдующихъ словахъ (f. 65a):

تاریخ سلاطین از منشآت صاحب سعید خواجه ناصر الدین منشی طاب ثراه وجعل الجنّه ماهاه

Оказывается, что это — тотъ же самый трудъ, посвященный исторіи Кермана, который и въ рукописи Британскаго музея Add. 22, 695 (см. выше стр. 0116, прим. 4) помѣщенъ вслѣдъ за عراقية; только въ рукописи Британскаго музея, судя по словамъ Rieu, переплетены вмѣстѣ два

списка, относящієся къ разнымъ эпохамъ (Rieu относить рукопись исторіи Кермана — къ XVI в.), тогда какъ въ нашей рукописи оба сочиненія переписаны одной рукой въ одномъ и томъ же мѣсяцѣ; переписка исторіи Кермана была закончена еще въ томъ же реби I 752 г. (число мѣсяца не приводится):

То же сочиненіе сохранилось еще въ рукописи Парижской Національной библіотеки Supplem. 1337 (изъ коллекціи Шефера), гдѣ оно носитъ заглавіе ناريخ سلاطين كرمان и также переплетено вмѣстѣ съ исторіей Сельджукидовъ, о которой въ каталогѣ Блошэ только сказано, что она «différente de celle qui fut écrite par Mohammed ibn Abou (sic) Abd Allah el-Hosaini» 1). Но почему авторъ каталога сопоставляетъ сочиненіе, сохранившееся въ парижской рукописи, именно съ трудомъ Мухаммеда Хусейни, изъ его словъ не видно. Очень вѣроятно, что парижская рукопись, подобно лондонской и константинопольской, заключаетъ въ себѣ, вмѣстѣ съ исторіей Кермана, сочиненіе Мухаммеда Хусейни и что Блошэ по недосмотру принялъ имя автора этого труда за имя автора его главнаго источника — исторіи Сельджукидовъ, доведенной до 525 (1131) г.

Наконецъ, та же константинопольская рукопись заключаетъ въ себѣ еще третье сочиненіе, со слѣдующимъ заглавіемъ:

Начало:

Мы имѣемъ здѣсь, такимъ образомъ, крайне рѣдкій трудъ Абу-л-Касима Абдаллаха ибнъ Али ал-Кашани по исторіи монгольскаго султана Ульчжэйту (703—716 = 1304—1316), до сихъ поръ бывшій извѣстнымъ только по рукописи собранія Шефера, теперь находящейся въ Парижской Націо-

<sup>1)</sup> Bibliothèque Nationale. E. Blochet, Catalogue de la collection des manuscrits orientaux arabes, persans et turcs formée par M. Ch. Schefer, Paris 1900, p. 70 sq.

нальной библіотек' (Supplem. 1419) и очень кратко описанной въ каталог' Блоша 1).

Авторъ началъ исторію султана Ульчжэйту послѣ окончанія (اتمام) «Сборника лѣтописей» (جامع التواريخ); о себѣ онъ говоритъ, что долгое время служилъ монгольской династіи:

مؤلّف این ترکیب ومصنّف این ترتیب بندهٔ کهترین ابو القاسم عبد الله بن علی بن محمد القاشانی که بقدمت درمت این خاندان خلوداساس موسوم است وناصیهٔ او بداغ عبودیت مرقوم

Послѣ разсказа о жизни Ульчжайту до вступленіе на престолъ помѣщено завѣщаніе Газанъ-хана, приводимое также (въ нѣсколько иной редакціи) продолжателемъ Рашид-ад-дина<sup>2</sup>); заглавіе въ нашей рукописи:

نسخهٔ می وصایا از املاء غازان خان که بعد ازو امرا ووزرا بالتهفاها باطرای عالم بعموم خلابق شنوانیدند توکّلت علی الله غازان برلیغیدین

За этимъ турецкимъ вступленіемъ, котораго нѣтъ у продолжателя Рашидад-дина, идетъ сплошной персидскій текстъ.

Изъ разсказовъ объ отдёльныхъ событіяхъ царствованія Ульчжэйту можно привести разсказъ<sup>3</sup>) о прибытій пословъ изъ Китая, отъ Тимуръкаана, и изъ Средней Азій, отъ Чапара, сына Кайду, въ субботу 17-го сафара 704 (19 сентября 1304) г.

روز شنبه عفدهم صفر سنة اربع موافق نوزدهم بيريكرمينج اى وصول ايلجيان تيمور قاان بوذ وجابار بسر شهزاده قايدو

Между прочимъ послы принесли следующее известие о подробностяхъ смерти Кайду:

خلاصهٔ مقال آنکه قاید و در اوایل رجب سنهٔ اثنی وسبعهایه هلالی بجاغ غازان عادل از مصای جریك تیمور قاان باز کشته بعرض مرضی مبتلا شد وامیر حیدر طبیب

<sup>1)</sup> E. Blochet, Catalogue de la collection... formée par M. Ch. Schefer, p. 95 sq. — Bibliothèque Nationale. E. Blochet, Catalogue des manuscrits persans, t. I, Paris 1905, p. 283—284 (N 450)

<sup>2)</sup> Рукоп. Аз. Муз. а566, f. 444b—445а (при ссылкахъ на эту рукопись вездѣ принята первоначальная—восточная—пагинація). Ср. d'Ohsson, Histoire des Mongols, IV, 351—353.

<sup>3)</sup> Рукоп. Аз. Муз. а566, f. 446b. Здёсь هفتم, но въ парижской рукописи, очевидно, такъ какъ у д'Оссона (Histoire des Mongols, IV, 483) указана дата 19 сентября.

اورا بیست و بنج عدد حب اسهال داذ در اسهال دموی بدرد شکم در کذشت بحدود قراقورم در مرحلة قلان باشی

О смерти Кайду (или Хайду) въ мусульманской литературъ до сихъ поръ были извъстны два разсказа. По Рашид-ад-дину Кайду и джагатайскій ханъ Лува (или Тува) въ 701 (сентябрь 1301 — августъ 1302) г. были разбиты войсками великаго хана Тимура и оба получили раны, отъ которыхъ Кайду умеръ, а Дува остался неизлечимо больнымъ 1); извъстіе объ этом'ь было получено въ Персін только въ шабант 702 (марть-априль 1303) г. 2) Вассафъ относитъ этотъ походъ къ началу 700 (осень 1300) г.: побъду, по его словамъ, и въ этой битвъ, по обыкновенію, одержалъ Кайду и уже на обратномъ пути умеръ отъ болъзни<sup>3</sup>). По китайскимъ источникамъ<sup>4</sup>) побёла приналлежала войскамъ великаго хана, но и эти источники объясняютъ смерть Кайлу бользнью во время обратнаго пути. Полробности объ этой бользни (кровавый поносъ, вызванный слишкомъ большимъ пріемомъ слабительныхъ пилюль) сообщаетъ только нашъ авторъ 5): только у него указывается также мѣсто смерти Кайду, хотя «мѣстность Куланъ-баши» (нынь станція Тарты въ Сыръ-Дарынской области) едва ли можеть быть причислена къ «предъламъ Каракорума». Хронологическое опредъленіе нашего автора (въ реджебъ 702 = февраль-мартъ 1303 г.) во всякомъ случаѣ неточно: по словамъ среднеазіатскаго современника событія. Джемаля Карши, Кайду умеръ еще въ началѣ 701 (осенью 1301) г. 6). Ошибка объясняется отчасти позднимъ полученіемъ при дворѣ ильхановъ извѣстій изъ Средней Азіи, на что указываеть и разсказъ Рашид-ад-дина. отчасти позднимъ вступленіемъ на престолъ сына и преемника Кайду, Чапара (по Джемалю Карши въ шаввалъ 702, т. е. между 19 мая и 16 іюня 1303 г.).

ودر شهور سنهٔ احدی وسبعهایه قایدو وبایدر :173a Pyxon. As. Mys. a566, f. 173a (1 (ودوا ۱۱) بسر براق باتفاق با لشکر تیمور قاان مصاف داده اند وشکسته کشته ودر آن جنك هر دورا زخم رسیده قایدو بآن زخم مرده وبایدو (ودوا ۱۱) هنوز بدان زخم مبتلاست واز دوای آن عاجز.

وسه شنبه ششم شعبان از قلعهٔ رحمه کوج فرمود واز طرف خراسان :Ibid. f. 373b (2 خبرهای خوش رسید که لشکر قایمو (قایدو ۱۱) منهزم کشت که قایدو نماند ودها مجروحست.

<sup>3)</sup> Рукоп. Публ. библ. V, 3, 24, f. 309. Cp. d'Ohsson, Histoire des Mongols, II, 516.

<sup>4)</sup> D'Ohsson, l. c.

<sup>5)</sup> Замѣчательно, что подобная же причина вызвала, по словамъ продолжателя Рашид-ад-дина, смерть султана Ульчжэйту (ср. d'Ohsson, Histoire des Mongols, IV, 586).

<sup>6)</sup> В. Бартольдъ, Туркестанъ въ эпоху монгольскаго нашествія, ч. І, стр. 138.

Разсказъ доведенъ до смерти султана Ульчжайту, послѣдовавшей, по словамъ нашего автора,

در روز جهار شنبه بیست وهنتم رمضان سنهٔ ستّ وعشر (sic) وسبعمایه موافق ماه جفساباط ای بیلان بیل بهنکام عصر

Средой былъ однако, не день 27-го, а день 29-го рамазана 716 г. (15 дек. 1316 г.); по эрѣ цикла 1316 г. былъ не годомъ змѣи, а годомъ дракона. День 29-го рамазана 716 г. указанъ у Вассафа, хотя этотъ день названъ пятницей <sup>1</sup>). У продолжателя Рашид-ад-дина въ этомъ случаѣ названъ день 30-го рамазана <sup>2</sup>) (16 дек.), и эта послѣдняя дата принята д'Оссономъ <sup>3</sup>). Наконецъ, по Хамдаллаху Казвини <sup>4</sup>) и по Хафизи-Абру <sup>5</sup>) Ульчжэйту умеръ 1-го шавваля (17 декабря).

Всявдъ за извъстіемъ о смерти Ульчжэйту приводится еще извъстіе о смерти въ Туркестанъ джагатайскаго царевича Дженкши.

وهم در شهور سنهٔ سبع وعشر (sic) جنکسی (sic) بسر بیسور بزر<u>اگ</u> در دیار ترکستان وفات یافت وشب امیدش بس<sub>ع</sub>ر یاس رسید وصباع صیاع فرو خواند

Заключительная глава (خانبه) посвящена анекдотамъ (الطايف) изъ жизни султана Ульчжэйту. Послъдній изъ этихъ анекдотовъ слъдующій:

لطیعة دیگر کتاب جامع التواریخ که تالیف این ضعیف بود وبنام مبارکش تمام کرده خواجه رشیل الدوله برو عرض کرد در حقّ او جندان سیورغامیشی وعاطفت واصطناع فرموذ که هیچ باذشاه [را] در حقّ هیچ وزیر آن جنان موهبت واحسان وعطیّت واکرام وانعام معهود ومعتاد نبوذه ودرجهٔ او عالی کرد وسرش بآسمان رسانیل وبنجاه تومان مال بر سبیل مواجب وادرار در حقّ او انعام واحسان فرموذه در هر ناحیتی دو باره دیه معظّم وقریهٔ معمور معتبر که مجموع آنرا بمبلغ بیست تومان هر سال بضان است و مجنین دیکر کرامات وانواع تشریفات وانعامات که از عهد آدم علیه السلم تنا اکنون هیچ باذشاهی بجائزهٔ لوم محفوظه (sis) نبافته باشد وبا آنگ بهنصف شرط

<sup>1)</sup> Рукоп. Публ. Библ. V, 3, 24, f. 432.

<sup>2)</sup> Рукоп. Аз. Муз. a566, f. 477b: در سانح رمضان.

<sup>3)</sup> D'Ohsson, Histoire des Mongols, IV, 586.

<sup>4)</sup> تاریخ کزیده, рукоп. Спб. унив. № 153, стр. 333.

<sup>5)</sup> Рукоп. Публ. библ. Dorn 290, f. 255a.

کرده بوذ دانکی ازان بمولّف وجامع ومصنّف آن کتاب نداد بلی بواسطهٔ آن دو سه نفر جهود خودرا نرتیب کرد ومشاهره (sic) وادرار رسید واین ابیات میخواند زآفتاب این مکرمت هرکز کجا بیند هلال وز سحاب این عاطفت هرکز کجا بیند خیال کز عطاء دست شاهنشاه عالم دید ویافت این ضعیف نیکخواه وجاکر منتسکال

Въ этомъ анекдотѣ, такимъ образомъ, повторено то же самое, по существу крайне невѣроятное обвиненіе Рашид-ад-дина въ плагіатѣ, которое уже было приведено въ текстѣ книги въ отрывкѣ, сообщенномъ Шеферомъ¹). Однако, стиль нашего автора существенно отличается отъ стиля Рашид-ад-дина; приведенные выше отрывки, вѣроятно, убѣдятъ въ этомъ каждаго читателя, знакомаго со «Сборникомъ лѣтописей». Изъ текста нашей рукописи видно, что, вопреки тексту, приведенному въ статъѣ Шефера²), сумма въ 50 томановъ обозначаетъ не стоимость имѣній, подаренныхъ Рашид-ад-дину и приносившихъ 20 томановъ ежегоднаго дохода, а размѣръ денежнаго вознагражденія, полученнаго Рашид-ад-диномъ независимо отъ подаренной ему недвижимости. По словамъ Кашани, Рашид-ад-динъ заранѣе обѣщалъ удѣлить настоящему автору половину вознагражденія, но потомъ присвоилъ его исключительно себѣ.

Непосредственно за этимъ анекдотомъ следуетъ запись переписчика:

نم الكتاب بحيد الله وحسن توفيقه والصلوة على نبيّه محيد وآله اجمعين تحريرا في سلخ ربيع الاخر سنة اثنين وخيسين وسبعيايه على يدى العبد الضعيف المحتاج الى رحمة الله تعالى الحيد بن الحسين بن ساناق عفّا الله عنهم حامدا الله تعالى ومصلّبا ومسلّبا والسلم

Такимъ образомъ переписка сочиненія была закончена въ послѣдній день реби II 752 (25 іюня 1351) г. Уже вслѣдъ за записью переписчика помѣщена касида, занимающая послѣдніе пять листовъ рукописи и, вопреки словамъ Блошэ, прославляющая не только султана Ульчжэйту, но также

<sup>1)</sup> Centenaire de l'école des langues orientales vivantes, Paris 1895, p. 12.

Ср. также В. Бартольдъ, Туркестанъ въ эпоху монгольскаго нашествія, ч. ІІ, стр. 47 и след. Мною тамъ уже было высказано предположеніе, что Кашани могъ принимать участіе въ собираніи матеріаловъ для «Сборника лѣтописей»; то же самое мнѣніе высказываетъ и Блошэ.

городъ Султанію, преемника Ульчжайту Абу-Са'ида и везира نظام اللين Послѣднее имя могло бы болѣе точно опредѣлить время составленія касиды; но, насколько мы могли установить, оно не упоминается среди именъ везировъ царствованія Абу-Са'ила 1).

Изслѣдованіе рукописи AS 3019 не оправдало, такимъ образомъ, ожиданій, вызванныхъ словами каталога; сочиненіе по исторіи Сельджукидовъ, заключающееся въ этой рукописи, пе представляетъ собою unicum; за то въ той же рукописи оказались еще два крайне рѣдкихъ сочиненія, не упомянутыя въ каталогѣ, притомъ въ спискахъ, отдѣленныхъ всего однимъ поколѣніемъ отъ времени составленія самыхъ трудовъ, тогда какъ единственный бывшій до сихъ поръ извѣстнымъ списокъ послѣдняго труда относится къ началу XIX в.

#### Jj 827.

Въ каталогѣ это сочиненіе по исторіи Сельджукидовъ приписано Джемаль-ад-дину Али ибнъ Юсуфу ал-Кифти, извѣстному автору исторіи философовъ, умершему въ 646 (1248) г.²) У Хаджи-Хальфы (ІІ, 109) дѣйствительно упоминается تاريخ آل سلجوق, сочиненіе Кифти³), но изъ текста нашей рукописи совершенно не видно, чтобы она имѣла какое-нибудь отношеніе къ этому труду, повидимому, утраченному. На заглавномъ листѣ только сказано, что сочиненіе принадлежитъ زلمولانا جلال اللدين قتس سرّه тамъ-же, повидимому, другой рукой, приводится слѣдующее заглавіе:

Заглавіе مسامرة الأخبار ومسايرة الأخبار ومسايرة الأخبار миноство хорошихъ») дано этому труду, повидимому, не переписчикомъ, а самимъ авторомъ, хотя и не встръчается въ текстъ. Подъ тъмъ же заглавіемъ онъ цитуется единственнымъ авторомъ, который, насколько мнъ извъстно, пользовался имъ, именно «главой астрономовъ» (Мунадджимъ-баши) Ахмедъвфенди, авторомъ ناريخ منجم باشي на хуп в. по арабски и пе-

<sup>1)</sup> Возможно, что имѣется въ виду одинъ изъ двухъ сыновей везира Али-шаха, которые послѣ смерти своего отца (въ 1324 г.) въкоторое время были министрами и которые у продолжателя Рашид-ад-дина не названы по именамъ (рукоп. Аз. Муз. а566 f. 504b и d'Ohsson, Histoire des Mongols, IV, 665). У Хамдалаха Казвини (рукоп. Спб. унив. № 153, стр. 337) назвавъ по имени только старшій изъ братьевъ ъ ♣ ъъ.

<sup>2)</sup> О немъ см. С. Brockelmann, Geschichte der arabischen Litteratur, I, 325.

<sup>3)</sup> Ср. Туркестанъ въ эпоху монгольскаго нашествія, ч. ІІ, стр. 31.

реведеннаго въ XVIII в. на турецкій языкъ). Среди персидскихъ источниковъ Мунадджимъ-баши трудъ нашего автора названъ рядомъ съ извъстнымъ трудомъ Ибнъ-Биби 1):

ابن ببىنك سلاجقة روم ناريخى ينه احوالنده علمادن بركمسنهنك مسامرة الاخبارى

Что Мунадджимъ-баши дъйствительно пользовался трудомъ нашего автора, видно изъ разсказа о нападеніи франковъ на Синопъ въ 698 (1299) г., приводимаго д'Оссономъ²) по ناريخ منجّم باشى и находящагося также въ مسامرة الاخبار. Помѣщаемъ параллельно текстъ обоихъ авторовъ:

Ji 8273).

واقعة كه در آن ايّام واقع شر قرب يكهزار فرنك جوشنور بكشتيها بساحل سينوب آمدند وببهانة بيع وشرى فوجى الله كشتى بدر آمدند وبفروختن غلّه مشغول شرند جندانك اهل سينوب ببايعت ايشان فريفته شرند وعلى حين عفلة من اهلها هجوم كردند ومسعود بك كرفتار شر ودر كشتى نشاندند وقصد قتل او كردند جون در اجل اخيرتى بود بعد طول المقال بنهصد عزار درم اورا باز فروختند وخلاص يافت

III, 32. تاریخ منجّم باشی ۱۹۸ سنه سنده فرنگ کفره سی عادتاری اورره بر قاچ سفینه ایله سینوب اسکله سنه یناشوب متاعلرین چیقاردیار وخلق ایله بیع وشرایه باشلدیار بر کون خلق مشغول ایکن فرنگ علی الغفلة بکك سراینه هجوم وکندویی اسیر ایلیوب سفینه ارینه وضع [ایلدیار] وفرنکستانه ایلتریلر بعد زمان طقوز یوك اقچه بها ایله چیقوب ینه ملکنه کلدی

Изъ словъ Мунадджимъ-баши, что авторомъ الأخبار былъ «кто-то изъ улемовъ», видно, что и въ его спискѣ, какъ въ нашемъ, имя автора не было названо. Авторъ написалъ свой трудъ въ 723 (1323 г.); въ текстѣ онъ приводитъ о себѣ нѣкоторыя біографическія подробности, которыя, можетъ быть, впослѣдствіи, когда исторія Малой Азіи будетъ лучше разработана, дадутъ возможность опредѣлить его имя. Разсказавъ о возстаніи بن خطبر (въ 1276 г. 5) онъ прибавляетъ:

<sup>1)</sup> ناریخ منجم باشی, констант. изд., І, 7.

<sup>2)</sup> D'Ohsson, Histoire des Mongols, III, 500.

<sup>3)</sup> Рукопись, къ сожалѣнію, не имѣетъ пагинаціи.

<sup>4)</sup> Выше (на той же страницъ) былъ названъ бекъ مهذب الدين مسعود.

<sup>5)</sup> Объ этомъ возстаніи и его усмиреніи см. Recueil de textes relatifs à l'histoire des Seldjoucides, IV, 312—315. По словамъ Ибиъ-Биби (ibid. 316), въ теченіе слъдующей весны

موّل کوین من نیز در آن دیوان قلمی داشته بوذم وبر صحیعة آن دولت رقمی نکاشته امّا جون آن منابعت کرها لا طوعا اضطراری بوذ نه اختیاری واز نصرّفات اموال مواضع جون دیکر جهاعت طامع تعرّضی نرسانیده بوذم ومن جمیع الوجوه بری الساحة بوذم واز آن خبیر منسدت فطیری نیافته از آن ورطه المی ندیذه جون موی از خبیر بیرون آمذم

«Авторъ говоритъ: Я тоже имѣлъ перо въ томъ диванѣ и написалъ строку на страницу той державы; но такъ какъ я послѣдовалъ за ними невольно, а не охотно, по принужденію, а не по собственному выбору, такъ какъ я не посягнулъ на имущество (людей) въ разныхъ мѣстахъ, какъ другіе корыстные люди, и такъ какъ я во всѣхъ отношеніяхъ былъ невиннымъ, то я отъ тѣхъ дрожжей не испыталъ порчи прѣснаго тѣста, вышелъ невредимымъ изъ той пропасти и поднялся изъ дрожжей, подобно волосу».

И такъ, авторъ еще за 47 лътъ до написанія своего труда принималь участіе въ событіяхъ госуларственной жизни: изъ этого видно, что сочиненіе было написано имъ въ старости, послѣ долголѣтней службы государству въ качествъ чиновника. Неулачное возстаніе, въ которомъ онъ приняль въ дни своей молодости невольное участіе, оставило въ немъ, повидимому, неизгладимое впечатл'вніе; его разсказы о дальн'в йших с событіях в этой эпохи провикнуты отвращеніемъ ко всякимъ безполезнымъ попыткамъ насильственнаго переворота, только увеличивающимъ страданія неповиннаго и беззащитнаго населенія. Египетскій султанъ Бейбарсъ послі своей побізды наль монголами весной 1277 г. заняль Кесарею, пробыль въ этомъ городъ всего сорокъ дней 1) и потомъ отступилъ изъ Малой Азіи: но этого времени было достаточно, чтобы прокламаціи (ферманы), въ которыхъ онъ призываль турецкое населеніе къ возстанію противъ монголовь, сділали свое льто. По этому поводу авторъ замьчаетъ, что бъдствія, постигнувшія «замокъ румскаго государства» вслъдствіе выступленія Бейбарса, походили на землетрясеніе: «это было причиной смуть и возбужденія мятежниковь: до настоящаго времени еще не достигнуто успокоеніе».

کویی خروج او زلزال نوایب بود که در قصر مبلکت روم افتاد که سبب غوغا واغراء اهل بغی کشت تا غایت وقت آرام نکرفنه است

послѣ этихъ событій произошель походъ египтянъ на Малую Азію, относящійся, какъ извѣстно, къ 1277 г. (ср. d'Ohsson, Histoire des Mongols, III, 481 и слѣд.).

<sup>1)</sup> У Ибнъ-Биби (Recueil de textes etc. IV, 317—318) время пребыванія султана въ Кесареї не опредѣлено; по д'Оссону (Histoire des Mongols, III, 484—487, ссылка на Ибнъ-Тагриберди) всего 5 двей, по Дженнаби (рукоп. Аз. Муз. № 528, стр. 228) 7 дней.

Разсказавъ о возстанія جبری (1278 г.) и о разграбленіи монгольскими войсками Аксарая, авторъ прибавляетъ «Причиной той смуты и возмущенія былъ онъ; быть убитыми и ограбленными пало на долю невиннымъ».

Во время безпорядковъ, происходившихъ въ Румѣ въ кониѣ XIII в. вслѣдствіе возстанія Тогачара и послѣ него Балту 2), авторъ принадлежалъ къ числу тѣхъ, которые, по совѣту везира Мухьи-ад-дина Ахмедъ-шаха, удалились ко двору государя. Объ участіи автора въ дальнѣйшихъ событіяхъ жизни страны не говорится. Сочиненіе было написано во время намѣстничества Тимуръ-Таша 3) (خسرو عادل تيمور ناش نوين), къ имени котораго прибавляется формула زيد دولъ (да возвеличится его счастіе). Дата рукописи указана, но цифры отчасти стерлись; повидимому, было указанъ 745 (1344—45) г. Имя переписчика

Авторъ раздѣлилъ свой трудъ на четыре части; въ первой говорится о пользѣ исторіи и о хронологическихъ системахъ, во второй—объ исторіи пророковъ и халифовъ до взятія Багдада монголами, въ третьей — объ исторіи Сельджукидовъ до времени султана Гіяс-ад-дина Кай-Хусрау, сына Ала-ад-дина Кай-Кубада (634—643—1236—1245); наконецъ, четвертая содержитъ «разсказъ о ханахъ, султанахъ, везирахъ, эмирахъ и должностныхъ лицахъ, опредѣленіе ихъ обстоятельствъ, событій эпохи и выступленія турецкихъ мятежниковъ въ Румѣ, чему былъ свидѣтелемъ авторъ во время своей службы въ диванахъ»:

فى ذكر الخواقين والسلاطين والوزرا والامرا واصحاب المناصب وتعيين حالاتهم واحداث الزمان وخروم خوارج الانراك فى مدّة الملازمة فى الدواوين

Изъ словъ автора въ началѣ второй части видно, что передъ нимъ, по крайней мѣрѣ при составленіи этой части книги, былъ арабскій оригиналъ, нѣсколько сокращенный въ его персидскомъ переводѣ:

<sup>1)</sup> См. о немъ Ибнъ-Биби (Recueil de textes etc., IV, 323—333) и J. v. Hammer, Geschichte des Osmanischen Reiches, 2-te Ausgabe, I, 168 (по Нешри).

<sup>2)</sup> D'Ohsson, Histoire des Mongols, IV, 167 и саёд., 196.

<sup>3)</sup> Назначенъ въ 717 (1317) г. (d'Ohsson, Histoire des Mongols, IV, 605); возстаяъ противъ ильхана Абу-Са́ида и покинулъ Малую Азію въ концѣ 1327 (въ сафарѣ 728) г. (ibid. 689).

<sup>4)</sup> Слово خوارع пропущено въ общемъ оглавленіи, но оно находится въ заголовкъ четвертой части.

جنین کوین مترجّم این اصل وموّلّف این فصل که این مقالات از اوج عبارت وبلاغت تازی کهات العقد (sic) در حضیض کشوت بارسی بعینه ورسمه آنج مقصود بوذ انتخاب نبوده وترجمه کرده در قلم آورد

Исторія Сельджукидовъ излагается въ третьей части очень кратко; посл'єднія слова этой части (посл'є разсказа о султан'є Ала-ад-дин'є Кай-Кубад'є):

سلطان غیاث الدین کیخسرو بسرش بعد ازو بر تخت نشست واز لشکر مغل در کوسه لحاغ شکسته شد وهشت سال بادشاهی کرد بعد ازو سلطنت بغرزندان او منتقل شد جنانکه بعد ازین در اصل جهارم یاد کرده آید ان شاء الله تعالی

Самостоятельный интересъ представляетъ, такимъ образомъ, только послѣдняя часть, разсказывающая о событіяхъ второй половины XIII и начала XIV вв., о которыхъ авторъ по своей службѣ «въ диванахъ» могъ быть хорошо освѣдомленъ, хотя сопоставленіе его хронологическихъ опредѣленій съ опредѣленіями другихъ источниковъ показываетъ, что ему иногда измѣняла память. Султаны, везиры и ихъ подчиненные иногда являются передъ нами какъ живые, хотя едва ли эти характеристики составлены съ полнымъ безпристрастіемъ.

Въ началѣ четвертой части приводятся, съ распредѣленіемъ по графамъ, слѣдующія свѣдѣнія о дани, наложенной па Румъ при монгольскомъ завоеваніи.

Т. е. Румъ долженъ былъ доставлять монголамъ ежегодно 20 томановъ деньгами, 500 кусковъ различныхъ шелковыхъ тканей, 300,000 кусковъ лучшаго сорта кожи, 500 коней и 500 муловъ 4).

<sup>1)</sup> Объ этой битвѣ d'Ohsson, Histoire des Mongols, III, 81 и слѣд. Дата битвы по Ибнъ-Биби (Recueil etc., IV, 239) пятница 6-ое мухаррема 641 (26 іюня 1243) г.

<sup>2)</sup> Слово въ рукописи частью стерто; въ началѣ, повидимому, عى, въ концѣ خ.
3) Въ рукописи безъ точекъ; вѣроятно, прилагательное отъ названія города انطالبه (нынѣ Адалія, на южномъ берегу Малой Азіи).

<sup>4)</sup> Ср. цифры у д'Оссона (Histoire des Mongols, III, 83) изъ Speculum historiale Винценція. У Ибнъ-Биби (Recueil etc., IV, 245 и слѣд.) при упоминаніи договора невичина дани не опредѣлена. Виослѣдствіи, при Газанть-ханѣ (1295—1304 гг.) вся дань была переведена на деньти и опредѣлена пъ 60 томановъ (d'Ohsson, Histoire des Mongols, IV, 204).

Послѣ заключенія этого договора султанъ Изз-ад-динъ Кай-Кавусъ утвердился на престолѣ въ Коньѣ; его везиръ Шемс-ад-динъ Баба Тограи послѣ возвращенія султана отправился ко двору монгольскаго хана и обязался доставлять богатые дары монгольскимъ войскамъ; онъ первый ввелъ этотъ обычай въ Румѣ.

برین مجمع برلیغ بنفاذ بیوست وباستقلال واستظهار ونوازش نمام بهم معاودت نمودند وسلطان عزّ الدین بمقرّ دار الملك قونیه بیوست وبر تخت سلطنت نشست وشمس الدین بابا طغرایی بعد از معاودت سلطان ببندگی بادشاه توجّه نمود وتوفیرات بسیار التزام كرد واوّل كسی كه رأه نوفیر لشكر مغول در روم باز كشاد او بود

Возвратившись въ Конью, Шемс-ад-динъ Тограи сдѣлался полновластнымъ везиромъ; ради увеличенія денежныхъ средствъ онъ сталъ задерживать уплату содержанія служащимъ и сталъ издавать несправедливыя распоряженія; дошло до того, что во всемъ царствѣ ни одинъ изъ военныхъ и гражданскихъ начальниковъ, не исключая лицъ изъ свиты султана, не могъ получать своего содержанія безъ особаго приказа отъ везира; но этотъ суровый образъ дѣйствій оказался гибельнымъ для самого везира.

ومدّنی در مسند وزارت تمکین یافت ودر نزاید مال واحنباس معایش اندیشها عالی در دل کرفت و تحکیات فاحش آغاز نهاد جنانکه در تبامت ممالك هیج کسرا از سُرلشکران ونوّاب ولایات تا بخدم وحواشی سلطان بی حکم مثال او دست تصرّف معست نبود وآن شبوهٔ شدّت بر او نامبارك آمد

Его д'ятельность закончилась насильственной смертью и конфискаціей имущества; подробности объ этомъ событіи не сообщаются 1). Его преемникъ Фахр-ад-динъ Али ибнъ Хусейнъ хорошо правилъ государствомъ, хотя не обладалъ знаніями. Какъ при халиф Аліи документы дивановъ были переведены съ греческаго и персидскаго языковъ на арабскій, такъ теперь ихъ по распоряженію везира Фахр-ад-дина Али перевели съ арабскаго на персидскій 2), чтобы самъ везиръ могъ читать всѣ документы.

ودر زمان وزارت صاحب فخر الدین علی از نازی ببارسی باز کردانیدند نا بر حس*ب* ادراك واستعداد خویش از مطالعهٔ او جیزی فوت نشود

Ибнъ-Биби (Recueil etc., IV, 295), говоря о смерти везира, не упоминаетъ ни о насильственномъ характерѣ этой смерти, ни о конфискаціи имущества.

<sup>2)</sup> Крайне невъроятно, чтобы въ Малой Азіи арабскій языкъ до XIII в. оставался языкомъ оффиціальныхъ документовъ.

Далѣе приводятся свѣдѣнія объ отъѣздѣ султана Изз-ад-дина, о его жизни въ Константинополѣ, о заговорѣ и заключеніи султана въ крѣпость, объ освобожденіи его во время похода золотоордынскаго хана Беркая 1) и о его пребываніи въ Крыму. Прибавлено, что Беркай хотѣлъ предпринять походъ для возвращенія Изз-ад-дину престола, но умеръ до исполненія этого намѣренія.

Посять отъ-взда Изз-ад-дина правителемъ Рума остался его братъ Руки-ад-динъ. Не лишена интереса ся-вдующая характеристика этого султана <sup>2</sup>): «Его см-лость въ верховой ззд-в доходила до такой степени, что онъ поднимался и спускался верхомъ по ступенямъ л-встницы дворца Акъ-Сарай. Сколько ни останавливали его везиры, указывая на возможность несчастія, онъ не обращалъ вниманія».

Изъ событій царствованія Рукп-ад-дина упоминается взятіе Синопа в) Му'пн-ад-диномъ Перване; влад'ьтель غيث ل (sic) былъ убитъ, мечеть, прежде обращенная въ церковь, снова была обращена въ мечеть.

Разсказъ о возстаніи того же Му ин-ад-дина Перване и объ убіеніи султана нѣсколько отличается отъ разсказовъ другихъ источниковъ. Передъ разсказомъ о возстаніи приводятся многіе примѣры жестокости султана, вызвавшей возмущеніе; о смерти султана говорится, что онъ былъ тайно отравленъ, причемъ народу объяснили его смерть пьянствомъ 4). Событіе произошло въ 664 (1265—66) г. 5); сыну убитаго, Гіяс-ад-дину Кай-

<sup>1)</sup> Ибнъ-Биби (Recueil etc., IV, 298) приписываетъ освобожденіе судтана Саинъ-хану, т. е. Батыю, Дженнаби (рукоп. учебн. отдѣл. вост. яз. № 92, f. 195а) — Менгу-Тимуру; по этому источнику событіе произошло въ 668 (1269—1270) г., когда, дѣйствительно, правиль уже Менгу-Тимуръ; однако византійскіе источники, которыми пользовался д'Оссонъ (Histoire des Mongols, III, 478) называютъ 1265 г., и у д'Оссона походъ также приписанъ Беркаю (ср. о томъ же еще изд. Лагуса Seïd Locmani ex libro Turcico qui Oghuzname inscribitur ехсегрта, р. 34). Разсказъ Дженнаби основанъ, повидимому, на разсказъ Нувейри (В. Тизенгаузенъ, Сборникъ матеріаловъ, относящихся къ исторіи Золотой Орды, т. I, стр. 153 и слѣд.), съ которымъ, однако, несогласны разсказы Муфаддаля (id. opus, стр. 190 и слѣд.) и Захаби (id., стр. 203).

<sup>2)</sup> Ср. характеристику его же у Ибнъ-Биби (Recueil etc., IV, 298).

<sup>3)</sup> По Ибнъ-Биби (Recueil etc., IV, 299) послѣ двухлѣтней осады. Имя владѣтеля у Ибнъ-Биби не названо, сказано только, что городъ былъ вырванъ изъ рукъ «трапезунца» (طرانجونی), овладѣвшаго имъ воровскимъ способомъ (طرانجونی).

<sup>4)</sup> Разсказъ Ибнъ-Биби тоже упоминаетъ о пирахъ и объ отравленіи, но по этому разсказу монгольскимъ эмирамъ все-таки пришлось ускорить дъйствіе яда, и они задушили султана тетивой лука (Recueil etc., IV, 303).

<sup>5)</sup> По Ибнъ-Биби (Recueil etc., IV, 302) въ среду 2-го джумади I 664 г. (10 Февр. 1266 г.), 664 г. указанъ также у Хамдаллаха Казвини (рукоп. Спб. унив. № 153, стр. 282).

Хусрау, возведенному на престолъ Му $\dot{v}$ ин-ад-диномъ, было всего месть л $\dot{w}$ тъ  $\dot{v}$ 1).

Вся власть при такихъ условіяхъ осталась въ рукахъ Му́ ин-ад-дина Перване. О личныхъ качествахъ этого правителя и о его управленіи нашъ авторъ, подобно Ибнъ-Биби <sup>2</sup>), говорить въ самыхъ лестныхъ выраженіяхъ. При немъ поддерживался обычай, соблюдавшійся еще при Меликъ-Шахѣ и другихъ сельджукскихъ султанахъ: представители науки собирались по пятницамъ утромъ и за царскимъ угощеніемъ бесѣдовали о вопросахъ шаріата; при этомъ выяснялась степень учености каждаго, и сообразно этому распредѣлялись должности, имѣвшія связь съ религіей.

آیین سلطنت خصوصا محفل بامداد روز جمعه جنانگ از عهد سلطان ملکشاه وسلاطین سلجوق رسمی معناد بود بر قرار میداشنند والوان طعام شاهانه در اوقات بامداد جمعه مرتب بوذ علماء عصر در محافل مسائل شرعی بحث میفرمودند ورجحان هر کسی از فاضل ومفضول ظاهر میشد تا بر قدر استحقاق واستعداد هر فاضل منصبی از مناصب دینی مقرر میکردانیدند

Авторъ сравниваетъ этихъ ученыхъ съ казіями своего времени: «Они стояли во главѣ стола наукъ вѣры, а та толпа негодныхъ казіевъ, которые теперь занимаютъ это мѣсто въ областяхъ, люди безъ знаній и талантовъ, были бы недостойны мыть посуду въ ихъ кухнѣ. Тѣ открывали истину, а этимъ они не довѣрили бы даже храненіе своихъ туфель» 3).

وزمرهٔ قضاه منبطّل که اکنون در ممالك بدان منصب موسوم اند جون ایشان مایده سالار علوم دینی بودند این بی خبران وبی هنران کاسه شوئی مطبخ ایشانرا لایق نه بودندی در مقابلهٔ کشف ایشان بکنشداری شایسته ندیدندی

Дальше говорится о возстаніи Шереф-ад-дина, въ которомъ, какъ мы видѣли (стр. 0126), принималъ участіе самъ авторъ. Въ томъ же году былъ разграбленъ малоазіатскими турками богатый караванъ франковъ:

Д'Оссонъ (Histoire des Mongols, III, 479), ссылающійся на Мунаджимъ-Баши, Нувейри и Макризи, относять событіе къ 666 (1267—1268) г.; та же дата указана у Дженнаби (рукоп. учебн. отд\u00e4л. № 92, л. 195а).

По Ибнъ-Биби (Recueil IV, 303) 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> года; по Дженнаби (l. с.)—4 года; также у д<sup>1</sup>Оссона (l. с.).

<sup>2)</sup> Recueil etc., IV, 320 и слъд.

<sup>3)</sup> Въ подлинникъ непереводимая игра словъ.

جماعتی دیکر از اتراك اوج قافلهٔ فرنك زده بودند واموال نفود واجناس بسیار غارت كرده

Къ 676 (1277—1278) г. авторъ, едва ли правильно 1), относитъ побъду надъ монголами египетскаго султана Бейбарса (اللك الناميل). Отступленіе египетскихъ войскъ изъ Кесареи объясняется недостаткомъ провіанта; съёстные припасы такъ поднялись въ цёнё, что гарнецъ хлёба нельзя было достать за 40 дирхемовъ, и даже пудъ изюма покупали за 10 дирхемовъ.

Послѣ разсказа о смерти Му́ин-ад-дина Перване приводятся нѣкоторыя свѣдѣнія о поэтѣ Джелаль-ад-динѣ Руми, который названъ סولانا جلال, родившемся въ 605 (1208—09) и умершемъ въ 673 (1274—75) гг. 2) Дальше говорится о возстаніи אייני שייני און, и Мухаммедъ-бека Караманскаго; не сказано ничего о томъ, что во время этого возстанія, какъ утверждаетъ Ибнъ-Биби 3), турецкій языкъ впервые былъ сдѣланъ языкомъ оффиціальныхъ документовъ, до того времени писавшихся на персидскомъ языкѣ. Въ усмиреніи возстанія принялъ дѣятельное участіе молодой султанъ Гіяс-ад-динъ Кай-Хусрау; вскорѣ послѣ этого онъ долженъ былъ уступить часть Малой Азіи своему двоюродному брату Мас уду, сыну Изз-ад-дина, прибывшему изъ Крыма черезъ Синопъ и въ 679 (1280—1281) 4) г. получившему грамоту отъ ильхана Абаки.

Султанъ Гіяс-ад-динъ Мас удъ ) оставался вассальнымъ владътелемъ Рума во все время царствованія слъдующихъ ильхановъ Ахмеда (1282—1284) и Аргуна (1284—1291). Везирами Рума были назначены въ цар-

<sup>1)</sup> Ср. извъстія египетскихъ источниковъ, приведенныя у д'Оссона. Битва произопла въ пятвицу 10-го зу-ль-ка да 675 (16 апр. 1277) г. (Histoire des Mongols, III, 482); уже въ концъ мухаррема 676 (30 іюня 1277) г. послъдовала смерть Бейбарса (ibid. III, 493).

<sup>2)</sup> По Этэ (Grundriss der iranischen Philologie, II, 287—289) Джелаль-ад-динъ Руми родился 6-го реби I 604 (30 сент. 1207), умеръ 5-го джумади II 672 (17 дек. 1273) г.

<sup>3)</sup> Recueil etc. IV. 326.

<sup>4)</sup> Ибнъ-Биби (ibid. IV, 334) также относитъ прибытіе Мас уда къ 679 г.

<sup>5)</sup> Изъ сдъланныхъ мною выписокъ не видно, говорится ли въ рукописи о судьбъ Гіяс-ад-дина Кай-Хусрау. По д'О ссону (Histoire des Mongols, IV, 203 и слъд., ссылка на Мунадджимъ-Баши) онъ въ 1282 г. былт вызванъ ко двору Ахмедомъ и сосланъ въ Эрзенджанъ, гдъ въ слъдующемъ (?) году былъ казненъ по приказанію Аргуна. Хамдаллахъ Казвини (рукоп. унив. № 153, стр. 282) относитъ казнь султана къ 682 (1283—1284), Мунадджимъ-Баши (констант. изд. II, 573) къ 681 (1282—1283) г., также у Дженнаби (рукоп. учебнотдъл. № 92, л. 195b).

ствованіе Аргуна <sup>1</sup>) Фахр-ад-динъ Казвини и Мухьи-ад-динъ Ахмедъ-шахъ, между которыми были под'єлены малоазіатскія области. Авторъ поднесь обоимъ везирамъ стихи по случаю ихъ прибытія, но его симпатіи всец'єло на сторон'є второго, у котораго онъ, повидимому, находился на службъ. О Фахр-ад-дин'є Мустауфи Казвини, двоюродномъ брат'є историка Хамдаллаха Мустауфи Казвини <sup>2</sup>), и его управленіи онъ говорить въ крайне нелестныхъ выраженіяхъ. Новый везиръ возбудилъ противъ себя м'єстныхъ чиновниковъ уже т'ємъ, что привезъ съ собою множество лицъ изъ областей Персіи и Закавказья, въ томъ числ'є и людей, обремененныхъ долгами; вс'ємъ имъ онъ сталъ раздавать должности частью въ своей свит'є, частью въ своемъ в'єдомств'є.

صاحب فزوینی خلقی بسیار وطایفهٔ بیشمار از تبریزی وهدانی وعراقی واصفهانی وخشکلانی وخراسانی وکرجی والانی ومرندی و نخجوانی و نظیسی واز ان استصحاب نبود واز ارباب قروض هم از آن طوایف بعضی را بحجابت و بعضی را بنیابت خود منسوب و موسوم کردانید

Самъ везиръ былъ настолько необразованъ, что не зналъ различія между арабскими словами «'арш» (престолъ Божій) и «'ашар» (десять):

Везиръ черезъ своихъ сборщиковъ сначала взималъ подати какъ хлѣбомъ, такъ и деньгами въ размѣрѣ, превышавшемъ въ десять разъ количество, опредѣленное закономъ. Разоривъ страну, онъ сократилъ свои требованія до одной десятой, т. е. до законной нормы, но и этого не могли собрать;

Въ видѣ курьеза можно привести слѣдующую удивительную вставку на поляхъ рукописи объ Аргунѣ и его преемникахъ:

واز جملهٔ شجاعت ارغون فتع کرجستان بود که سیصد هزار لشکر فرستاد بولاد بوشان دو ماه تمام در دربند کرجستان جنك کردند هر روز از بس لکز مدد فرستاد از خوردنی وغیره آخر الامر فتع کردند و انهزام بر لشکر کقار افتاد جنان کردند که مقدار صد بنجاه هزار نفر مرد زن اسیر شذ غیر از غنیمت دیکر تا بر ایخاز رسیدند که تخت کرجی (sic) که اورا ایخاسه کویند وبعد ازو دو بسر ماند غازان خان و گهد خان که خدابنده می کویند جون جنان دیدند در روم قلعها وحصارها ساختند از بیم او اما سود نداشت هر کجا که رسید فتح میسر شد وبعد ازو وجاد نشد که دختر گهد خان بود (ا) عورت بود اما صاحب تدبیر ودانا وعدل کستر بود ٔ جونك عورت عادل اولا وسخی در حقیقت از در اول نادر دخی وبس ازان امارت بابو سعید بهادر خان رسید وجوبانرا وزیر خود ساخت.

въ результать доходы казны уменьшились до одной пятой. Невъжество сборщиковъ было такъ велико, что въ ихъ спискахъ совсъмъ не упоминалась «джизья», подушная подать съ не-мусульманъ, составлявшая въ Румъ главный доходъ казны. Самъ везиръ, когда на это обратили его вниманіе, могъ только спросить: «Что такое джизья?» Подъ управленіемъ такого невъжественнаго везира дъла не могли прійти въ порядокъ.

بهانة کشف واستخراج مقدّمة اسباب خرج خود ساخت باج وخراج ولایت در معرض ناراج افناد که بر موضعی که بنج نفار نحیّل احتمال نبی کرد بنجاه مینوشت ویر ولایتی که مقنّن آن بنجهزار بله (sic ?) بوذ بنجاههزار معیّن می کرد تا بدانسبب اختلالی بقواعد قدیم راه می یافت وجون اسباب واساس رسوم منزلزل میکشت از عشر آنج تعیین کرده بوذی راضی میشنی مسلّم نبی کشت و آخر الامر از بنج بیکی باز می آمد — اکثر مستخرجانرا که بولایتی بجهت تعیین قانون منسوب بیکی باز می آمد — اکثر مستخرجانرا که بولایتی بجهت تعیین قانون منسوب که جون بدیوان رجوع میکردند نسختی که می آوردند جنان مجبّط ومتروك بوذ که جزیه که باب اعظم قوانین روم است در قلم لیشان رقبی یافت نبی شد وجون از بعضی کتباب استفسار میرفت می برسید که جزیه جه باشد لاجرم بدین شیوه در مادر خود قرار نکرفت

Не смотря на это, авторъ, разсказывая объ опалѣ, которой румскіе везиры подверглись со стороны главнаго министра Аргуна, еврея Са́д-ад-дауля 1), всецѣло становится на сторонѣ не только Мухьи-ад-дина, но и Фахр-аддина, и осыпаетъ бранью и проклятіями какъ самого Са́д-ад-дауля, такъ и людей, посланныхъ имъ въ Румъ. Изъ событій внѣшней исторіи страны за этотъ періодъ говорится только о походѣ на Румъ монгольскихъ царевичей вранен в 685 (1286) г. 2)

Въ кратковременное царствованіе слѣдующаго ильхана Гайхату (1291—1295) дѣла пришли въ еще большее разстройство; соперникомъ султана Масуда выступилъ его родной братъ Рукн-ад-динъ Кылычъ-Арсланъ<sup>3</sup>); оба претендента въ 692 (1293) г. были вызваны въ орду.

<sup>1)</sup> См. о немъ d'Obsson, Histoire des Mongols, IV, 31; о его смерти ibid, р. 57.

<sup>2)</sup> По свѣдѣніямъ, приведеннымъ у д'Оссона, царевичъ هولاجو былъ назначенъ намѣстникомъ Рума еще въ 683 (1284) г., въ самомъ началѣ царствованія Аргуна (Histoire des Mongols, IV, 4); царевичъ كيغاثو находился въ Румѣ во время смерти Аргуна въ 1291 г. (ibid. IV, 63 и слѣд.).

Насколько мы могли установить, объ этомъ царевичъ и о его борьбъ съ братомъ не говорится въ другихъ источникахъ.

Мелкіе чиновники должны были довольствоваться дневнымъ пропитаніемъ; ихъ начальники придерживались арабскаго изреченія: «Заставь голодать твою собаку, чтобы она слѣдовала за тобой», но забыли другое изреченіе: «Когда твоя собака проголодается, она послѣдуетъ за тѣмъ, кто ее накормитъ». Не получая никакой доли доходовъ, мелкіе чиновники стали совершенно пренебрегать требованіями службы.

كتّاب بقوت روز يوما فيوما قانع بودند وحكّام نكتة اجع كلبك يتبعك دست انكار (?) كرده ودقيقة اذا جاع كلبك بتبع من يطبعه من كلّ مهمل كذاشته جون كتّابرا از كاس ارباب ديوان كه ولاء الارض من كاس الكرام نصيب فايدة مايدة نبود جمله شرايط كتابت مهمل كذاشتند

Въ краспорѣчивыхъ словахъ говорится о притѣсненіи мусульманъ во время кратковременнаго царствованія Байду (1295 г.) <sup>1</sup>):

رونق مدارس مندرس کشت زوایا وخوانق که مجلس وماواء مشایخ وعباد بوذ مسکن زمرهٔ فجرهٔ بطارقه و بخشیان شد مواضع سجاده ومحراب مصطبهٔ مجامع شراب کردند زمّاد که اهل طریقت دین بودند بای مال رهابین شدند بازار بیع وصوامع رواج ظلم وضلالت یافت هییّت بر هرم بنیان مسجد جنان مصروف داشتند که نزدیك بود که منع اذان وصلوه کنند ومساجدرا بیوت اصنام سازند ومشاهد اعیان ومعاهد افاضل جهان بشواهل اهل ظلم وعدوان بدل کنند

О событіяхъ царствованій Газана (1295—1304), Ульчжэйту (1304—1316) и Абу-Са́ида (1316—1335) говорится очень кратко, почти безъ хронологическихъ датъ. Изъ д'Еятелей царствованія Газана полководецъ Кутлугъ-шахъ²) обвиняется въ жестокости и грабительствѣ, везиръ Кемаль-ад-динъ Тифлиси³)— въ лицемѣріи: его коварныя намѣренія прикрывались личиною дружбы:

Авторъ отзывается неодобрительно также о везирѣ государства пльхановъ Садр-ад-динѣ Халиди 4), который обвиняется въ введеніи бумажныхъ де-

<sup>1)</sup> Объ отношеніи Байду къ исламу ср. d'Ohsson, Histoire des Mongols, IV, 141 и слъд.

<sup>2)</sup> О его походъ на Румъ см. у д'Оссона, Histoire des Mongols, IV, 169.

<sup>3)</sup> О немъ ibid. IV, 204 (со словъ Мунадджимъ-баши).

<sup>4</sup>) О немъ ibid, IV, 96 и слъд., 133, 152, 165, 198 и слъд. (казненъ 22-го реджеба 697=5 мая 1298 г.).

негъ (جاو); кромъ того, какъ доказательство его легкомыслія, приводится попытка основать городъ на низовьяхъ Куры.

اصل دیگر از تدبیر آن بود که در قشلاق ارّان بر کنار آب کر کی بحریست جاری در اوّل بهار بك نیزهبالا زیادت میشود ومهکن نیست که در فصل نموز وحزیران از کشرت مار کسی در آن بقاع از هیج کاری انتفاع یابل ومتهکن توانل بود شهری اساس نهاد ودعوی کرد که در معرض آن همه خلل آن شهررا به ابنات درجهٔ عالی بغداد رسانل جه کفته انل که من لم بر بغداد فکانه الم بر الدنیا وجون اساس نهاد مال بسیار بر آن صرف کرد جنانکه هر روز متواتر یکهزار مشّاق (?) در کار میبود وجون شهر از بیوتات ودکاکین ووضع رباطات وحیّامات بقلّ مردی رسیل ودر وسط شهر جوی آب رسم زدند بر آن نسق که هم از آب کر جوی آب در شهر روان کردذ وباز از طرفی دیگر بآب کر بیوندد واین عمارت در فصل صیف وحریف وشنا بسر برد جون فصل بهار در آمد همانکی آب روی در زیادتی نهاد ویرفهای البرز وانجاز بکذاخت وآب بالا کرفت سیلاب در بنیان آن شهر ناصواب افتاد وهمانکی در یکسال بعمارت بیوسته بود بیك ساعت با زمین برابر شد وغیر از تودهاء خاك از مجوم آب اثر عمارت نماند

Возстаніе Суламиша отнесено къ 698 (1298—9), окончаніе возстанія — къ 699 (1299—1300) гг. ві, тогда же прибыль везирь أصاحب جمال اللدين Впослѣдствій Суламишъ, бѣжавшій въ Сирію, вернулся въ Румъ и вторично произвель возстаніе 5).

Безпорядки въ странъ увеличивались вслъдствіе дурного управленія султана Ала-ад-дина Кай-Кубада, назначеннаго Газаномъ вмъсто низложеннаго Мас уда в). Авторъ обвиняетъ султана въ лихоимствъ и произволъ;

<sup>1)</sup> Cod. فكانها.

<sup>2)</sup> Cod. ل يبي.

<sup>3)</sup> По давнымъ, приведеннымъ у д'Оссона (Histoire des Mongols, IV, 201 и саъл.), окончаніе возстанія также должно быть отнесено къ 698 г., такъ какъ Суламишъ уже 5-го ша бана 698 (8 мая 1299) г. прибылъ въ Дамаскъ.

<sup>4)</sup> О немъ у д'Оссона, IV, 204.

<sup>5)</sup> Во время этой попытки, предпринятой съ помощью отряда изъ Сиріи, Суламишъ былъ взятъ въ плѣнъ и отведенъ въ Тебризъ, гдѣ онъ, по Рашид-ад-дину, былъ казненъ въ послѣдній день 698 г., т. е. 27 сентября 1299 г. (d'Ohsson, IV, 207).

<sup>6)</sup> Д'Оссонъ, не замѣчая противорѣчія, приводитъ сначала (IV, 200) разсказъ Рашидад-дина, по которому султанъ Мас удъ былъ обвиненъ въ согласіи съ Балту и низложенъ послѣ казни послѣдвяго, т. е. послѣ сентября 1297 г.; потомъ (IV, 204) — разсказъ Мунад-джимъ-баши, по которому это низложеніе произошло уже въ 694 (1295) г.

между прочимъ онъ насильно бралъ себѣ дѣвушекъ изъ знатныхъ семействъ. Послѣ разсказа о двухъ походахъ Газана на Спрію 1 слѣдуетъ разсказъ о возстаніи султана, во время котораго везиръ Мухьи-ад-динъ Ахмедъ-шахъ удалился въ орду; объ усмиреніи возстанія и низложеніи султана, который изъ Сиваса былъ приведенъ въ اللا كاين объ убіеніи везира Низам-ад-дина Яхьи 2); о прибытіи въ Румъ прежняго султана Гіяс-ад-дина Мас уда, возстановленнаго Газаномъ въ своихъ правахъ 3).

Двѣнадцатилѣтнему царствованію Ульчжэйту, при которомъ, послѣ смерти султана Мас уда, была окончательно устранена въ Румѣ династія Сельджукидовъ, посвящено всего нѣсколько страницъ. Послѣдніе заголовки:

جلوس بادشاه اولجایتو سلطان وفات سلطان غیاث الدین مسعود و ذکر وزارت صاحب لاکوسی ق احوال شیخ جمال الدین حاجی خاموش بادشاهی ابو سعید بهادر خان خلّد الله ملکه حکومت وامارت خسرو عادل تیمور تاش نوین زید دولته ذکر وزارت صاحب لاکوسی ووفات او

<sup>1)</sup> Походы относятся къ 699 и 700 (1299—1301) гг. (d'Obsson, IV, 228 и слёд., 282 и слёд.).

خواجه نظام : Ср. объ этомъ въ خواجه , рукоп. Спб. унив. № 153, стр. 330: الدین بعیبی ابن خواجه وجیه الدین زنکی بدین هوس مخالفت وزرا کرد اورا در سنهٔ اثنی وسیعهایه دکشت.

<sup>3)</sup> Замѣчательно, что объ этомъ возстановленіи власти султана Має́уда не говорить даже такой ближій по времени авторъ, какъ Хамдаллахъ Казвини, въ глазахъ которато низложеніе Ала-ад-дина Кай-Кубада было концомъ династіи Сельджукидовъ (рукоп. Спб. унив. 153, стр. 283). По Мунадджимъ-бапіи Має́удъ вторично правилъ 4 года; Ала-ад-динъ въ это времи жилъ въ Исфаханѣ, гдѣ ему было назначено содержаніе (تربخ صنح باشي باشي باشي باشي المحمد المحمد

<sup>4)</sup> Замѣчателенъ разсказъ Дженнаби (І. с.), по которому султанъ Мас удъ отравился вслѣдствіе чрезмѣрныхъ трсбованій кредиторовъ (راکشرة المطالبة صن ارباب الديون).

<sup>5)</sup> Упоминается у Хамдаллаха Казвини (рук. Спб. унив. № 158, стр. 282) подъ именемъ أخور الدين لاكوشى تبريزى, въ качествѣ преемника везира Фахр-ад-дина Мустауфи Казвини.

#### DIP 919.

Настоящая рукопись 1) оказалась полнымъ экземпляромъ исторической компиляціи Хафизи-Абру, къ сожалѣнію, только въ ея первоначальной редакціи, гораздо менѣе подробной, чѣмъ послѣдующій трудъ того же автора, извѣстный подъ названіемъ «Сливки лѣтописей» (زبرة التواريخ), отъ котораго до насъ, насколько до сихъ поръ могло быть установлено, дошли только отлѣльныя части.

Извѣстно, что авторъ въ 817 (1414—15) г. получилъ отъ султана Шахруха, сына Тимура, поручение перевести на персидский языкъ арабское географическое сочинение и дополнить его по другимъ источникамъ. Уже въ 820 (1417) г., задолго до окончания этой географической компиляци, авторъ, по поручение султана, долженъ былъ приступить къ другому труду — составить сборникъ свѣдѣній по всемірной исторіи. Въ этотъ сборникъ имъ были включены, т. е. буквально переписаны, всеобщая исторія Табари въ персидской передѣлкѣ Балами, «Сборникъ лѣтописей» (الحواريخ ) Рашид-ад-дина и оффиціальная исторія Тимура (الحواريخ ) въ ея первоначальной редакціи, принадлежащей Низам-ад-дину Шами (сочиненіе Шереф-ад-дина Іезди тогда еще не существовало). Самому Хафизп-Абру принадлежали въ этомъ трудѣ только разсказы о событіяхъ XIV в. отъ смерти ильхана Газана (1304 г.) до выступленія Тимура и о событіяхъ XV в. отъ 806 (1403) г., до котораго было доведено сочиненіе Низам-аддина, до года составленія компиляціи, т. е. до 820 (1417) г.

Предисловіе и оглавленіе этой исторической компиляціи мы обыкновенно находимъ въ рукописяхъ географическаго труда Хафизи-Абру, что, вѣроятно, объясняется фактомъ одновременнаго составленія обоихъ трудовъ. Въ другомъ мѣстѣ²) мною было сказано, что отъ исторической компиляціи до насъ пе дошло ничего, кромѣ предисловія и оглавленія. Однако, рукопись, находившаяся въ Патнѣ, во владѣніи John Bardoe Elliot, заключала въ себѣ, судя по оглавленію, выписанному для сэра Н. М. Elliot³), кромѣ части географическаго труда Хафизи-Абру, также всю историческую компиляцію въ ея первоначальномъ видѣ. Константинопольская рукопись,

<sup>1)</sup> Рукопись была найдена хранителемъ библіотеки, по моей просьбѣ, безъ всякаго труда. Упоминаю объ этомъ потому, что арабскія рукописи той же библіотеки, заглавія которыхъ выписать для себя изъ каталога J. Horovitz, не могли быть для него найдены (Mitteil. des Seminars für Orient. Sprachen, Jahrg. X, Westas. Studien, S. 27).

<sup>2)</sup> المظفريّة, Сборникъ статей учениковъ бар. В. В. Розена, стр. 24.

<sup>3)</sup> History of India as told by its own historians, IV, 3-4.

кажется, единственная, заключающая въ себъ только историческую компиляцію, безъ географической.

Начало рукописи:

بسم الله الرحين الرحيم فهرست كتاب داستانها وفذالك حساب بيانها حيد وثنا وآفرين مالك الملكى تواند [بود] كه [در] تدبير امور ملك وملكوت وترتيب عوالم لاهوت وناسوت بوزير ومشير وظهير ونصير محتاج ومغتفر (sic) نكشت

Вслѣдъ за прославленіемъ султана Шахруха и предисловіемъ къ книгѣ, съ перечисленіемъ источниковъ и съ упоминаніемъ даты сочиненія (820 г.), объясняется польза исторіи (فصل در لغت تاريخ) и приводится оглавленіе (فورست ما في هذا الكتاب).

Исторія до-мусульманскаго міра и исторія ислама до халифа Муктафи (289—295 = 902—908) выписывается изъ книги Бал'ами; затѣмъ приводится «остальная часть исторіи аббасидскихъ халифовъ» изъ «Сборника лѣтописей» Рашид-ад-дина» (خام التواريخ خلفاى عبّاسى نقل از جام التواريخ). Послѣ этого выписывается остальная часть сочиненія Рашид-аддина, съ раздѣленіемъ на два тома; въ первомъ излагается исторія монголовъ до вступленія на престоль султана Ульчжэйту, во второмъ—всеобщая исторія. Въ качествѣ «продолженія» исторіи Рашид-ад-дина (شيدى خبل تاريخ) разсказываются событія при послѣднихъ ильханахъ и при династіяхъ, возникшихъ на развалинахъ монгольскаго государства, до Аргунъшаха и его сыновей 1). Послѣ этого слѣдуетъ

Въ концѣ этого сочиненія находится слѣдующая запись переписчика:

Рукопись, такимъ образомъ, относится къ 885 (1480—1) г.; переписка производилась поспъшно и была закончена въ девять мъсяцевъ.

Продолженіе труда Низам-ад-дина (ذيل كتاب ظفرنامة شاهى) до смерти Тимура занимаеть въ рукописи всего восемь листовъ fol. Говоря о себѣ, авторъ называетъ себя عبن الله بن لطف الله بن عبد الرشيد الملاعق عافظ ابرو. Вопросъ объ имени Хафизи-Абру, такимъ образомъ, окончательно рѣшается

Объ Аргунъ-шахѣ и его сыновьяхъ см. въ моей книгѣ «Историко-географическій обзоръ Ирана», стр. 70.

въ пользу Фасиха 1) и анонимнаго автора غربخ خيرات 2) и слова Абд-ар-Реззака Самарканди оказываются ошибочными 3). Авторъ замѣчаетъ, что въ послѣдніе годы жизни Тимура онъ «сопровождалъ Высочайшую орду и самъ былъ свидѣтелемъ всѣхъ тѣхъ событій, о которыхъ докладываетъ»; тѣмъ не менѣе онъ признаетъ неизбѣжность ошибокъ въ своемъ изданіи и проситъ читателей исправить ихъ.

واین کمینه در آن ایّام ملازم اردوی همایون بود وکیفیّت احوال که معروض میکرداند مشاهده نبوده توقع از مخادیمی که بشرف مطالعهٔ ایشان برس آنکه چون بر سهو وخطایی که هر آینه ازان مصون نخواهد بود اطّلاع یابند بکرم عمیم ولطف جسیم شرف اصلاح ارزانی فرموده چون ایشان مبذول دارند از حضرت واهب العطایا توفیق انمام آن مسألت مینهاید انه اکرم مساول

Событія посл'єдняго времени царствованія Тимура излагаются подъ сл'єдующими заголовками:

ذکر کوچ کردن از قراباغ وعزیبت شکار

ذکر تغویض ممالک بامیرزاده عمر

ذکر عصیان وتمرّد اسکندر شیخی بالترتیب

ذکر فتع قلعة فیروز کوه

ذکر توجه حضرت صاحب قرانی بجانب جلا ورستم دار

ذکر مراجعت حضرت صاحب قرانی بجانب دار السلطنة سیرقند

ذکر جشن وطوی مبارك که در سیرقند انتفاق افتاد

ذکر قیشلامیشی فرمودن حضرت صاحب قرانی در اقسولات

ذکر عزیبت توجه بجانب خنای

Въ главѣ о прибытій въ Самаркандъ говорится также о казни ходжи Джелаль-ад-дина Махмуда ибнъ Давуда за небрежность въ постройкѣ مقصوره соборной мечети (нынѣ извѣстной подъ названіемъ мечети Биби-Ханымъ). Казненный министръ, по словамъ автора, былъ извѣстенъ какъ человѣкъ

<sup>1)</sup> Collections scientifiques etc., III, 325.

<sup>2)</sup> Rieu, Catalogue etc., Supplement, p. 270.

<sup>3)</sup> Рукоп. Спб. унив. № 157, f. 233b; ср. المطفّريّة, стр. 2.

безкорыстный, добросовъстный въ исполненіи обязанностей чиновника, надежный и благочестивый أبكوناه بستى وديانت وراست قلمى وامانت وامانت. (معروف وموسوف وموسوف).

О смерти Тимура приводится разсказъ, котораго и тът ни у Шерефад-дина, ни у Абд-ар-Реззака Самарканди. Болъзнь Тимура объясняется тъмъ, что онъ послъ прибытія въ Отраръ выпиль слишкомъ много вина. Самъ Тимуръ говорилъ, что это обстоятельство, бывшее причиной его бользни, произошло помимо его воли, такъ какъ онъ никогда въ жизни не отличался страстью къ кръпкимъ напиткамъ.

Когда къ нему собрались эмиры, Тимуръ поднялъ сначала одинъ палецъ, потомъ два, сдёлалъ глазами знакъ окружающимъ и спросилъ ихъ: «Что я хочу этимъ сказать?» Нікоторые изъ эмировъ рішились отвітить: «Государь этимъ выражаетъ, что осталось еще одно или два средства для выздоровленія». Тимуръ безъ всякихъ признаковъ досады, съ полной покорностью волі Божьей, сказалъ, что смыслъ его движенія былъ иной: «Больше одного или двухъ дней меня среди васъ уже не будетъ».

بندكی حضرت صاحب فرانی اوّل یك انكشت وبعد ازان دو انكشت بر آورد وبچشم اشارتی فرمود پس استفسار مینمود كه غرض من ازین چه بود بعضی از امرا متصدّی جواب كشتند كه بندكی حضرت میفرماید كه یك علاج یا دو علاج دكر مانده كفت نه آن میخواهم بی اكراه در مقام رضا وتسلیم فرمود كه من در میان شها یك روز یا دو روز دكر بیش نه ام

Врачи, призванные къ одру больного и получивше приказъ сказать всю правду, объявили, что упованіе на милость Божью заставляетъ ихъ надъяться, что «тѣнь Создателя» еще на многіе годы останется надъ царствами населенной части міра; но по правиламъ врачебной науки дѣло обстоитъ такъ, какъ сказалъ государь. Нѣкоторые изъ присутствовавшихъ

<sup>1)</sup> По Абд-ар-Реззаку (рукоп. Спб. унив. № 157, л. 152b) какъ везиръ, такъ и لحب حدد وهند были казнени جد جدات طلمي که در رعایا کرده بودند. Ср. Заферъ-намэ, кальк. изд, II, 597. Клавихо также говоритъ о казни «главнаго алькада» по обвинению въ томъ, что онъ «зло-употреблялъ своею властью» (Сборн. отд. русск. яз. и слов. Имп. Акад. Наукъ, т. XXVIII, № 1, стр. 283).

<sup>2)</sup> Въ подлинникъ еще стихи,

стали бранить врачей за слишкомъ откровенныя рѣчи, но самъ Тимуръ похвалилъ ихъ.

بعنایت الّهی امیدواریم که سالهای بسیار سایهٔ آفریدکار بر سر ممالک ربع مسکون پاینده باشد فامّا از فاعدهٔ طبّی چنانست که بندکیٔ حضرت میفرماید درین حالت بعضی از ملازمان قهر کردند که چرا چنین کفتید وبندکی حضرت بدیشان محبرت کفت

Точная дата смерти Тимура не указывается, говорится только, что смерть произошла въ половинѣ мѣсяца ша бана أ (در منتصف شعبان).

Въ послѣднемъ отдѣлѣ рукописи излагаются событія царствованія Шахруха до 820 (1417—18) г.; при этомъ выражается надежда, что это царствованіе будетъ продолжаться еще много лѣтъ и что исторія его будетъ написана другими историками, находящимися при дворѣ государя, трудъ которыхъ будетъ продолженіемъ труда Хафизи-Абру.

کتاب واقعات وفتوحات حضرت سلطنت شعاری خلّد الله تعالی ملکه وسلطانه از ابتداء جلوس الی غایة سنهٔ عشرین وثمانهایه وبعد ازین انشا الله تعالی سالهای نامتناهی که مدّت عمر این دولت وپادشاهی باشد موّرخانی که ملازم بندکیً حضرت اند وباشند آنرا مینویسند وذیل این تاریخ مبارك میکردانند والله الموقق والمعین

Въ предисловіи приводится то же самое четверостишіе автора о себѣ самомъ, которое въ زبدة التواريخ помѣщено въ предисловіи ко второй части 2). Въ первыхъ двухъ главахъ говорится о характерѣ управленія государствомъ при Тимурѣ (эта глава приблизительно въ томъ же видѣ вошла въ приблизительно въ томъ же видѣ вошла въ соткупкахъ и нравахъ» (зта глава приблизительно въ томъ же видѣ вошла въ соткупкахъ и нравахъ» Шахруха (زبر التواريخ التواريخ خرر افعال واخلاق حضرت سلطنتشعاری خلّر) здѣсь между прочимъ разсказывается о постройкахъ Шахруха и о мѣрахъ, принятыхъ имъ для помощи паселенію во время голода

Какъ извъстно, относительно даты смерти Тимура существуетъ разногласіе между показаніями историковъ (кромъ ИПереф-ад-дина также Ибвъ-Арабшахъ, еd Manger, II, 494) и показаніемъ надписи на гробвицъ самого Тимура. По историкамъ Тимуръ умеръ 17-го піа бана 807 (18 февр. 1405) г., по надписи — 14-го піа бана (15 февр.).

<sup>2)</sup> Collections scientifiques etc., III, 67.

<sup>3)</sup> Рукоп. Унив. № 157, л. 17а—19а.

810 (1407—08) г. 1). Дальше излагаются событія самаго парствованія; первый заголовокь — ذكر فرستادن; послѣдній نوجه بجانب سمرفنى. Кимъется въ виду отправленіе войска на Керманъ вслѣдствіе отказа владътеля Увейса принять посредничество шейха Шемсад-дина; войско прибыло въ Керманъ въ началѣ мѣсяца реби II 819 (въ послѣднихъ числахъ мая 1416) г. 2) Этимъ событіемъ заканчивается сочиненіе: записи переписчика въ концѣ рукописи нътъ.

Изложеніе въ этой первой редакціи труда Хафизн-Абру гораздо менѣе подробно, чѣмъ изложеніе тѣхъ же событій въ زبدة التواريخ. Оксфордская рукопись Elliot 422, какъ единственный извѣстный до сихъ поръ экземпляръ второго отдѣла 4-го тома زبدة التواريخ, вполнѣ сохраняетъ свое значеніе и послѣ изслѣдованія константинопольской рукописи.

Пользуюсь этимъ случаемъ, чтобы сдёлать необходимую поправку къ своей стать о «Хафизи-Абру и его сочиненіяхъ», помѣщенной въ сборникѣ о «Хафизи-Абру и его сочиненіяхъ», помѣщенной въ сборникѣ о «Хафизи-Абру в торично рукопись Elliot 422, я убѣдился, что сочиненіе Хафизи-Абру, вопреки словамъ Абд-ар-Реззака Самаркандъ 3), оканчивалось не разсказомъ объ отправленіи войскъ изъ Герата въ Самаркандъ 17-го реби II 830 (15 феврала 1427) г. 4), а разсказомъ о покушеніи на жизнь Шахруха въ пятницу 23-го реби II (21 февраля) того же года и что послѣдніе листы рукописи (л. 440 b—446 b) принадлежатъ не Хафизи-Абру, а неизвѣстному продолжателю его труда, писавшему также еще при жизни Шахруха. Л. 440 в начинается формулой الرحيم وعليه توكل вальше идетъ заглавіе: خكر نته الله الرحيم وعليه توكل оболѣзни и здоровъѣ авторъ продолжаетъ:

<sup>1)</sup> Абд-ар-Реззакъ Самарканди только упоминаетъ о бывшей въ 810 г. дороговизнѣ; рукоп. унив. № 157, л. 176b: توان سال اجناس قيمتي تمام داشت . Также Notices et Extraits, t. XIV, part. I, p. 124.

Также у Абд-ар-Реззака, рукоп. унив. № 157, л. 206b; Notices et Extraits, t. XIV, рат. I. р. 293.

<sup>3)</sup> Рукоп. Спб. унив. № 157, л. 233b.

بعد از آنکه اندا انحرافی از نتیجهٔ جشم زخم اعادی بمزاج همیون رسیده بود بموجبی که کیفیّت آن در آخر جمعه (sic) مولانای (sic) حافظ ابرو مذکور شده وبامداد توفیق ربّانی ماه نورانیّ قوّت از مطلع تاییدات قدسی طالع شد الخ

Ссылка на «Сборникъ» Хафизи-Абру, конечно, показываетъ, что здѣсь говоритъ другое лицо; изысканное сравненіе, заключающееся въ послѣднихъ словахъ выписанной фразы, также не соотвѣтствуетъ простому слогу нашего автора. Что продолжатель Хафизи-Абру также былъ современникомъ Шахруха, видно изъ присоединенныхъ имъ (л. 444 а) къ имени этого султана словъ: مناظم امور انام خلّد الله تعالى ملكه وسلطانه على الدواء.

#### AS 4157.

На эту рукопись я обратиль вниманіе по просьбѣ проф. Хаутсмы, которому было желательно получить нѣкоторыя свѣдѣнія о сочиненіи поэта Ибн-ал-Хаббарійи (умеръ по Ибнъ-Халликану¹) въ 504 = 1110—1 г.), упомянутомъ у Броккельмана²) подъ заглавіемъ fulk al mā ālī, съ ссылкой на «АЅ 4158» (въ дѣйствительности 4157). Въ каталогѣ библіотеки Ая-Софіи подъ № 4157 отмѣчено: عمل بن محمل بن محمل بن الهارية وفلك الهالي تصنيف ابو ليلي (sic) عمل بن محمل بن الهارية. Въ самой рукописи сочиненіе, заглавіе котораго, какъ мы увидимъ, въ каталогѣ нѣсколько искажено, дѣйствительно, приписывается этому ноэту; хотя объ авторѣ говорится какъ о покойникѣ. Начало сочиненія:

قال الشريف الامام الحسيب الاديب ابو يعلى محمد بن محمد بن صالح بن الهبّاريّة العبّاسي نغمّده الله تعالى بردمته واسكنه فسيح جنّته

Заглавіе сочиненія и имя лица, которому трудъ посвященъ, приводятся въ слѣдующихъ стихахъ:

هذا الكتاب فلَكَ المعانى صنّغتُه لِفَلَكَ المعالى اعنى الوزير الألْبَعَى السبّدا الاوحد المقدّم المَجّدا وهو ابو نصر ظهير الملك من منع العرض ببذل المُلْك

И такъ, дъйствительное заглавіе сочиненія — Фелек-ал-ма ани («небеса идей»); оно было написано для везира Фелек-ал-ма али («небеса высокихъ

<sup>1)</sup> Ibn-Khallikan transl. by de Slane, III, 153.

<sup>2)</sup> C. Brockelmann, Geschichte der arabischen Litteratur, I, 253.

качествъ») Захир-ал-мулька Абу-Насра ал-Алма'и. Можно было надъяться, что имя везира дастъ возможность довольно точно опредълить время составленія книги; но, къ сожальнію, этотъ везиръ въ историческихъ источникахъ, насколько мы до сихъ поръ могли установить, не упоминается 1).

Книга представляетъ собраніе изреченій, наставленій и анекдотическихъ разсказовъ о разныхъ предмегахъ и раздълена на 12 главъ (باب), каждая глава — на семь отдъловъ (فصل). Названія главъ слъдующія:

- 1) ست (sic) النفس والحماة
  - 2) في المعاش والمال
    - 3) في الاخوة
    - 4) باب الآباء ا
- 5) بيت (sic) الأولاد والافرام والدخل والهدايا
  - 6) باب الامراض
  - 7) ب**اب** الازوام
  - 8) في الأعلال والموت والنكبة
  - 9) في السفر والعلم والدين
    - 10) بات السلطان
    - 11) في الرجاء والأمل
      - 12) في الأعداء

Что касается отдъловъ, то мною были выписаны названія отдъловъ главъ третьей (о братьяхъ) и десятой (о султанахъ). Эти отдълы слъдующіе:

III.

- 1) في الأمر بالأخوان
- في ذمّهم والتحذير منهم

<sup>1)</sup> Характеръ всего сочиненія показываеть, что имѣется въ виду везиръ халифа, а не везиръ султана. Возможно, что этотъ везиръ—упомянутый у Ибн-ал-Асира (ХІ, 52) جبير ابو نصر کحد بن کجد بن جبير Від призванный къ власти въ 535 (1140—1141) г. У Имад-ад-дина Исфахани онъ носитъ имя انظام الدین ابو نصر بن جهیر онъ быль призванъ власти въ 534 (1139—1140) г., былъ отпущенъ въ Мекку въ 541 (1146—1147) г. (Houtsma, Recueil de textes relatifs à l'histoire des Seldjoucides, II, 194 и 221).

<sup>2)</sup> Въ этой главъ говорится не только «объ отцахъ», но и «объ учителяхъ»; 6-ой отдахъ», но и «объ учителяхъ»; 6-ой отдахъ»; 6-ой отдахъ»;

- 3) في تنضّلهم على الأقارب

  - 4) فيما يجب لهم5) فيمن تجب المواخاة
- 6) في الوفاء وذمّ الملال والغدر
  - 7) في الجوار والذمام

X

- 1) في مدم السلطان وذمّه
  - 2) في بعض التواريخ
- 3) في إخبار الخلفاء والملوك
  - 4) في المزراء
  - 5) في الكتّاب
  - 6) في العدال
  - 7) في الأشات

Второй отдёль десятой главы («о некоторых хронологических датахъ») заключаетъ въ себъ хронологію правленія халифовъ до вступленія на престолъ халифа ал-Муктафи (530 = 1136 г.): последнія слова:

وبويع الامام المقتفي لامر الله ابو عبد الله محمد بن المستظهر بالله في يوم الثلثا سابع عشر ذي القعرة سنة ثلثين وخيسهاية 1

И такъ этотъ отдёлъ не можетъ всецёло принадлежать Ибнъ-Хаббарій в, если поэтъ, действительно, умеръ въ 504 (1110-1) г.

Въ качествъ образчика наставленій автора и его слога, можно привести следующее место изъ пятаго отдела десятой главы («о писцахъ»):

وامًا إنا فاقول سبيل من أراد الكتابة أن يحضر الدار العالية درس الله جلالها والحضرة السامية النظامية ضاعف الله اقبالها وينظر الكنباب على اختلاف مرانبهم وتباين طبقاتهم ويتجنّب الاقتداء بهم وليعذر موافقتهم في قول او فعل او مروّة فانّه

<sup>1)</sup> Т. е. присяга новому халифу была принесена, по нашему автору, во вторникъ 18 авг. 1136 г. По Ибн-ал-Асиру (ХІ, 27) это произопло 18-го зу-ль-хиджа (17 сент.); но м'ьсяцъ зу-ль-ка да указанъ также у Имад-ад-дина Исфахани (Houtsma, Recueil etc., II, 183).

لا يجل حِينَيَّنِ الّا المحمود من الاخلَّاء والمشكور من الافعال وبالله التوفيق ولولا انَّ العيّار يدركُ احوالهم ويحيط باقوالهم وافعالهم لاطلقتُ عنان القول والشرح وبالله التوفيق و[هو] المستعان

Поэтъ, такимъ образомъ, совътуетъ желающимъ сдълаться писцами посъщать присутственныя мъста, гдъ работаютъ чиновники, но подражать имъ только въ томъ, въ чемъ они всъ между собою согласны, чтобы заимствовать только лучшее. Болъе подробныхъ указаній онъ не хочетъ дать, чтобы ими не воспользовались «шарлатаны».

Рукопись (тщательно написанная, частью вокализованная) относится къ реджебу 912 (съ 17 ноября 1506) г.

### Канръ, ناریخ 306<sup>1</sup>).

Заключаеть въ себъ часть всеобщей исторіи Иби-ал-Джаузи كناب 2). Рукопись начинается (съ полу-слова) съ разсказа о событіяхъ 28 (842—3) г., оканчивается разсказомъ о событіяхъ 289 (902) г.

На л. 7 а — 8 в помъщена выписка изъ تاريخ نيسابور, соч. أباكم أبو, соч. تاريخ نيسابوري, соч. بالله النيسابوري описываются чудесныя видънія женщины, жившей въ Хорезмъ близъ Хазарасна безъ пищи и питья; семья ея была разорена при разгромъ береговъ Аму-дарьи турками, когда

На л. 11 а приводится следующій разсказъ объ Абдаллах в ибнъ Тахир в:

اخبرنا ابو المعبر بن احمد قال اخبرنا ساعد بن سيّار الهروى قال اخبرنا ابو بكر بن احمد بن ابى سهل العوحى قال اخبرنا اسعق بن ابرهيم الحافظ اجازة قال اخبرنا ابو العبّاس بن محمد القرشى قال اخبرنا محمد بن ابى جعفر المنذرى قال سبعت الحسين بن فهم يقول كان عبد الله بن طاهر لا يدخل خصيّا داره يقول هم مع النسا رجال ومع الرجال نسا توفّى عبد الله بن طاهر بمرو وقيل بنيسابور قيل بالشام من مرض اصابه في حلقه في (f. 11b) ربيع الأوّل

<sup>1)</sup> Каталогъ хедивской библіотеки (арабск.), V. 160.

<sup>2)</sup> C. Brockelmann, Geschichte der Arabischen Litteratur, I, 502. Cp. J. Horowitz въ Mitteilungen des Seminars für Orientalische Sprachen, Bd. X, Westas. Stud., S. 6—7.

<sup>3)</sup> H. Khalfa II, 155—156. Ср. «Туркестанъ въ эпоху монгольскаго нашествія», ч. II, стр. 17.

من عنه السنة وهو ابن ثبان واربعين سنة وكان قبل موته قد اظهر التوبة وكسر الآلات والملاهى وعمر رباطات خراسان ووقف بها الوقوف واظهر الصرقات ووجه اموالا عظيمة الى الحرمين وفدا اسرى المسلمين من الترك وبلغ ما انفقه على الاسارى الفي الفي درهم وكان يوصف بالانصاف

Л. 95 (разсказомъ о событіяхъ 247 = 861 — 2 г.) оканчивается томъ; л. 96 а — бѣлая страница; съ л. 96 в начинается слѣдующій томъ, обнимающій событія до 289 (902) г. и оканчивающійся л. 254 в. Въ обоихъ мѣстахъ, гдѣ говорится объ окончаніи тома (л. 95 в и 254 в), въ рукописи послѣ слова را بعل (томъ) опущено порядковое числительное²). Событія исторіи Саффаридовъ разсказываются очень кратко; разсказъ, повидимому, не прибавляетъ почти ничего къ разсказу Табари. О смерти Якуба говорится въ слѣдующихъ словахъ:

(f. 173a) يعقوب بن الليث الخارجي المعروف بالصفّار والذي (sic) ذكرنا له الوقعات نوقى بالاهواز في هذه السنة [يعنى سنة ٢٩٥] فحمل نابونه الى جنديسابور وخلف في بيت ماله خمسين الف الف درهم والف الف دينار وكتب على قبره هذا يعقوب المسكين وكتب على قبره 4

احسنت ظنّك بالاتيام اذ حسنت ولم تخف سوء ما تاتى (sic) ته القدر وسالمتك الليالى فاغتررت بها وعنل صفو الليالى يحلث الكدر

### **Канръ, تار**یخ 594 <sup>6</sup>).

Нъкоторыя свъдънія объ этомъ экземплярь ръдкаго сочиненія Абу-Бекра Мухаммеда пбиъ Яхьп ас-Сули واشعارهم واشعارهم

<sup>1)</sup> Имбется въ виду 230 (844-845) г.

<sup>2)</sup> Ср. слова J. Horovitz'a (l. с.) о различныхъ дёленіяхъ труда Ибн-ал-Джаузи.

<sup>3)</sup> У Ибнъ-Халликана (ed. Wüstenfeld № 838) اربعة الاف الاف.

<sup>4)</sup> У Ибнъ-Халликана وكتب بعده.

<sup>5)</sup> У Ибнъ-Халликана ياتى.

<sup>6)</sup> Каталогъ хедивской библ., V, 16. Въ статъв Horowitz'a (Mitteilungen etc., Bd. X, Westas. Studien, S. 35) по опибкъ указанъ № 595.

сообщены въ статъв Horovitz'a, гдв приведены, ипогда въ сокращенномъ вилв 1. заголовки отдвльныхъ главъ.

На поляхъ л. 1 a мы находимъ следующую библіографическую заметку:

На л. 112 b авторъ объясняетъ причины, заставившія его предпослать главу о стихахъ Абу-Мухаммеда Касима ибнъ Юсуфа глав'в о стихахъ его брата, везира Ахмеда ибнъ Юсуфа:

Въ главъ объ Ахмедъ ибнъ Юсуфъ мы находимъ (f. 145a) слъдующее сопоставление этого «катиба» съ другими катибами аббасидской эпохи:

حرّنتى الحسين بن على الباقطى قال اجتمع الكنّاب عند احمد بن اسرابل فتذاكروا الماضين من الكنّاب فاجمعوا انّ اكتب من كان فى دولة بنى العبّاس احمد بن يوسف وابراهيم بن العبّاس وانّ اشعر كنّاب دولتهم ابرهيم بن العبّاس ومحمد بن عبد الملك الزياق (?) فابراهيم اجودهما شعرا ومحمد اكثرهما شعرا ثمّ الحسن بن وهب بن احمد بن يوسف

Въ той же главъ приводится со словъ Ахмеда ибпъ Тайфура 3), извъстнаго

<sup>1)</sup> Ср. съ заголовками, приведенными у Horovitz'a, напр. саѣдующіе заголовки: 43a شعر اسمعیل بن بشر بن المفضل بن لاحق واخباره

ر منار ابی الولید اشجع بن عمرو (sic) السلمی و مختار شعره وقیل انّه یکنی ابا عمرو. 45a

<sup>2)</sup> Ср. Наdji Khalfa, I, 492. Заглавіс сочиненія приводится одинаково въ «Фихристъ» ан-Недима (еd. Flügel p. 150) и у Хаджи-Хальфы; нъсколько иначе (повидимому, неправильно) у Броккельмана (Geschichte der Arab. Litteratur, I, 143) и со словъ Броккельмана въ статъв И. Ю. Крачковскаго (З. В. О. XVIII, 77). Кромъ капрской рукописи, намъ извъстны еще слъдующіе списки, содержащіе отрывки изъ труда Суди: 1) рукоп. Имп. публ. библ. Ханык. 60, содержить исторію 228—256 гг. (Mélanges Asiatiques V, 244; принадлежность этого отрывка Сули доказана бар. Розеномъ, ср. его ссылки на эту рукопись въ примѣчаніяхъ къ изданію Табари, III, 1365—1688); 2) рукоп. «Исторіи Ибрагима аббасида», принадлежавшая бар. Розену (см. Крачковскій, І. с.); 3) рукоп. парижской націон. библ. fonds arabe 4836—6іографія халифа ар-Ради, 322—329—934—940 гг. (L'introduction topographique à l'histoire de Bagdådh d'Aboù Bakr Aḥmad ibn Thābit al-Khatib al Bagdådhi, par G. Salmon, Paris 1904, р. 80).

<sup>3)</sup> О немъ см. Brockelmann, Geschichte der Arab. Litteratur, I, 138 и статью бар. В. Р. Розена въ З. В. О. III, 261—270.

автора исторіи Багдада и антологіи, разсказь о томь, какь халифь Мамупъ спросиль у Ахмеда ибнъ Юсуфа его мийнія о Гассанй ибнъ Аббаді, котораго хотіль назначить намістникомь въ Синдъ 1); благопріятный отзывь Ахмеда крайне удивиль халифа, знавшаго о вражді между нимъ и Гассаномъ; на это Ахмедъ будто бы отвітиль стихомъ:

Этимъ разсказомъ авторъ пользуется для слѣдующихъ нападокъ противъ Ахмеда ибнъ Тайфура:

قال ابو بكر وهذا الخبر فانّما هو لهشام بن عبد الملك وقد سال اسد بن عبد الله القسرى عن نصر بن سبّار فاجاب فيه بهذا الجواب فقال له هشام ما ازعم ان المامون اجابه فقال بالشعر الآانه في اسد ابيات كثيرة رويناه باسانيد الثقات من غير وجه فنسبه ابن ابى طاهر الى المامون واحمد بن يوسف بغير رواية لأنّه صحفى حاطب لبل يشرط في كتبه اختيار الشعر الجيّد ويانى بالردى ويزعم انّه يقلّل المجنّس ويكثر فيسى ثمّ يحكى الكذب ويخطى في التاريخ في نسب الشعر (f. 147b) قال ابو بكر وقد رابته بالبصرة سنة سبع وسبعين ومايتين وقدمها الى احمد بن على المادراني وكتبت عنه مجلسين او ثلثة فلهّا رابته صحفيًا لم ال عنده ما اريده تركنه ويعزّ على ان اذكر احدا من اهل الادب بسوءً وان استحقّه ولكن لا بدّ من ان نعطى العلم حقّه ونوضع الحقّ موضعه

«Говорить Абу-Бекръ (ас-Сули): Только этоть разсказъ относится къ Хишаму ибнъ Абд-ал-Мелику: онъ спросилъ Асада ибнъ Абдаллаха ал-Касри о Насрѣ ибнъ Сейярѣ, и тотъ далъ ему такой отвѣтъ; и сказалъ ему Хишамъ то, что, по утвержденію Ахмеда ибнъ Тайфура, отвѣтилъ Мамунъ; и сказалъ (Асадъ) стихъ. Объ Асадѣ есть много стиховъ разнаго рода, переданныхъ нами съ ссылками на достовѣрныхъ людей; Ибнъ-Аби-Тахиръ (т. е. Ахмедъ ибнъ Тайфуръ) отнесъ разсказъ къ Мамуну и Ахмеду

Въ 213 (828—829 гг.); ср. тотъ же разсказъ (въроятно, со словъ Ахмеда ибнъ Тайфура) у Табари (III, 1100—1101) и у Ибн-ал-Асира (V, 289).

<sup>2)</sup> У Табари и Ибн-ал-Асира اشكرا.

<sup>3)</sup> Также у Ибн-ал-Асира; у Табари صا

<sup>4)</sup> Издатели Табари привяли чтеніе مدحثك, едва-ли соотвѣтствующее смыслу; у Ибн-ал-Асира какъ у Сули.

ибнъ Юсуфу безъ ссыки на какой-либо источникъ, такъ какъ онъ (постоянно) ошибался при чтеніи и путался въ своихъ рѣчахъ¹). Онъ въ своихъ книгахъ ставилъ условіемъ, что будетъ выбирать хорошіе стихи, а приводилъ дурные; онъ утверждалъ, что рѣдко будетъ прибѣгать къ аллитераціи, а дѣлалъ это часто и еще портилъ (стихи); потомъ онъ приводилъ ложныя извѣстія и ошибался въ хронологіи и въ припадлежности стиховъ (тому или другому автору). Говоритъ Абу-Бекръ: я видѣлъ его въ Басрѣ въ 277 (890—1) г.; онъ пришелъ туда къ Ахмеду ибнъ Али ал-Мадерани. Я писалъ подъ его диктовку въ теченіи двухъ или трехъ засъданій; когда я увидѣлъ, что онъ ошибается при чтеніи, и не нашелъ у него того, чего хотѣлъ, я его покинулъ. Мнѣ тяжело дурно отзываться о комъ бы то ни было изъ литературныхъ дѣятелей, хотя бы онъ этого заслуживалъ; но мы вынуждены воздать наукѣ должное и поставить истину на свое мѣсто».

Для правильной оценки этихъ нападокъ необходимо вспомнить, что Ахмедъ ибнъ Тайфуръ родился въ 204 (819) г., следовательно въ 277 (890—1) г., когда Сули слушалъ его въ Басре, ему было уже более 70 летъ; съ другой стороны самъ Сули, умершій въ 335 (946) г., могъ быть въ 277 г. только очень молодымъ человекомъ. Самоуверенность, съ которой онъ тогда судилъ о познаніяхъ своего стараго учителя, не покинула его и вноследствіи; изъ словъ Абу-л-Фазла Бейхаки²) мы знаемъ, что еще въ XI в. отзывы Сули (въ той же книгъ «Ауракъ») о себе и своихъ стихахъ приводились въ литературномъ міре, какъ примеръ крайняго само-хвальства.

Наконецъ, нѣкоторый интересъ представляютъ, въ той же главѣ, разсказы объ отношеніи къ Ахмеду ибнъ Юсуфу поэта Абу-л-Атаһіп. Списанными мною мѣстами капрской рукописи воспользовался для своей статьи объ этомъ поэтѣ И. Ю. Крачковскій³), сопоставившій иснады, съ которыми передаются два разсказа у Сули и въ Китаб-ал-Агани. Приводимъ здѣсь весь отрывокъ объ отношеніяхъ между поэтомъ и везиромъ.

<sup>1)</sup> Ср. слова бар. Розена (съ ссылкой на Фихристъ, р. 146), З. В. О. III, 262. Въ этомъ случаћ, однако, едва ли можно сомићваться въ томъ, что правъ Ахмедъ ибнъ Тайфуръ, а не Сули. Анекдотъ не могъ быть разсказанъ объ Асадъ и Насръ, такъ какъ назначеніе Насра намъстникомъ Хорасана произошло послѣ смерти Асада (ср. Табари, II, 1638 и 1659 и слъд.).

<sup>2)</sup> Táríkh-i Baihaki, ed. Morley, p. 755.

<sup>3) 3.</sup> В. О. XVIII, стр. 77, прим. 10.

اطع الله بجهرك ابدا او دون جهدك اعط (sic) مولاك كها نطلب من طاعة عبدك<sup>1</sup>

فلمّا قرا احمد البيتين قال هذا ابلغ كلام قال ابو بكر حرّثنا محمد بن موسى بن حمّاد حرّثنى ابن مهرويه محمد بن القاسم قال حرّثنى عبد الله بن احمد بن حرب قال حرّثنى موسى بن عبد الملك قال كتب ابو العتاهية الى احمد بن يوسف

ابا جعفر انّ الشريف كشيئة تتابهها على الأخوان بالوقر فان نهت فيها الذي ملت من غنى فانّ غنايى فى التجيّل والصبر (f. 149b) الم تر انّ الفقر برجى له الغنى فانّ الغنى بغشى عليه من الفقر°

حدّ ثنا محمد بن موسى قال حدّ ثنى ميمون بن مرون قال كتب ابو العتاهية الى المحمد بن يوسف وقد عتب عليه

اطلع الله بجهدك راغبا او دون جهدك اعط مولاك الذي تطلب من طاعة عبدك

2) Стихи приводятся въ كتاب الاغازى, булакское изд. III, 165, 12—18, съ иснадомъ, приведеннымъ въ статъъ И. Ю. Крачковскаго, въ следующемъ видъ:

ابا جعفر ان الشریف یشینه تتایهه علی الاخلاء بالوفر الم تر ان الفقر یرجی له الغنی فان الغنی میشمی علیه من الفقر فان نلت تیها بالذی نلت من غنی فان غنایی فی التجسّل والصبر

<sup>1)</sup> Въ диванъ Абу-л-Атаніи (бейрутское изд. 1887 г., р. 86) это двустишіе приводится въ двухъ редакціяхъ, изъ которыхъ къ нашему тексту ближе вторая:

Въ статъй И. 10. Крачковскаго этотъ иснадъ по ошибки отнесенъ къ сайдующему разсказу.

ابا جعفو هلّا اقتطعت مودّتی فکنت مصیبا فیّ اجرا ومصنعا فکم صاح*ب* قل جلّ عن قدر صاح*ب* فالقی له الاسباب فارتفعا معا

حدّننا محمد بن الاسود قال حدّننا ابن ابى فتن قال ابو العتاهية احمد (sic) بن يوسف أ فحجبه فكتب البه

فها هذا يروعك من خيالى الا فلك الامان من السوال لاطلب منك تبديلا بحالى <sup>2</sup> بانها عالى <sup>3</sup>

فلما قراها وصله واستكفّه وهجر احمد بن بوسف ابا العناهية فقال فيه

(f. 150a) فی عداد الموتی وفی ساکنی الدنیا ابو جعفر اخی وخلیلی لم یمت میتة الوفا ولکن مات عن کلّ صالح وجمیل

Указаніемъ па соотвѣтствующія мѣста бейрутскаго изданія дивана Абул-Атаніи и Китаб-ал-Агани я обязанъ И. Ю. Крачковскому, сообщившему мнѣ также, что третьяго и пятаго двустишія ему въ просмотрѣнныхъ имъ аптологіяхъ и комментаріяхъ не приходплось встрѣчать.

Въ главѣ وفاة احمد بن يوسف приводится (л. 166 а) дата смерти Ахмеда ибнъ Юсуфа — рамазанъ 213 (ноябрь — декабрь 828); причемъ Сули и въ этомъ случаѣ, какъ въ началѣ главы объ Ахмедѣ ибнъ Юсуфѣ, ссылается на свое другое сочиненіе الأوراث Интересное заключеніе рукописи, гдѣ приводятся свѣдѣнія о содержаніи книги الأوراق и о томъ мѣстѣ, на которомъ она была прервана смертью автора, приведено въ статъѣ Ногоvitz²а.

Въ заключение считаю долгомъ выразить свою искрениюю признательность лицамъ, оказавшимъ мић любезное содъйствие въ монхъ рабо-

<sup>1)</sup> Въ كتاب الاغانى III, 169, 5—13 въ этомъ случав названъ العانى.

<sup>.</sup> الطيب مثلك بدلا بحالى: كتاب الاعانى Ba (2

<sup>.</sup>بایّهٔ ما منیت فلا ابالی: کتاب الاغانی Въ

<sup>4)</sup> Дата смерти Ахмеда ибнъ Юсуфа не приводится ни у Табари, ни у Ибн-ал-Асира.

тахъ. Для занятій въ библіотекахъ при константинопольскихъ мечетяхъ требовалось разрѣшеніе турецкаго министерства народнаго просвѣщенія; благодаря любезности моего бывшаго слушателя В. М. Писарева, драгомана при Россійской Императорской миссіи, поѣхавшаго вмѣстѣ со мной въ министерство, я не болѣе какъ черезъ полчаса послѣ прибытія въ это учрежденіе имѣлъ въ рукахъ необходимый документъ. Какъ въ этомъ случаѣ, такъ и при поѣздкахъ по городу и его окрестностямъ мнѣ принесли существенную пользу указанія членовъ русскаго археологическаго института, особенно секретаря Р. Х. Лепера. Всѣмъ оріенталистамъ, работавшимъ въ Каирѣ, хорошо извѣстно, съ какой быстротой и готовностью въ библіотекѣ хедива, благодаря ел директору д-ру Б. Морицу, удовлетворяются всѣ просьбы ученыхъ.

В. Бартольдъ.

Февраль 1908 г.

#### Надписи на порталъ мечети въ Мешед-и-Мисріанъ 1).

Подъ именемъ «Мешед-и-Мисріанъ» (по персидскому произношенію) или «Мешед-и-Местеріанъ» (а также «Мест-Дебранъ», «Мест-Довранъ» и «Месторіанъ» по произношенію туркменъ) изв'єстны развалины большого города, находящіяся въ Чикишлярскомъ приставств'є Красноводскаго у'єзда, Закаспійской области. Он'є лежатъ въ безводной и потому совершенно безплодной м'єстности, на пути отъ укр'єпленія Чатлы къ караванной дорог'є, ведущей отъ Чикишляра къ ст. «Айдинъ», Средне-Азіатской жел'єзной дороги.

Окружающая эти развалины мѣстность донынѣ сохранила слѣды былой культуры: сѣверо-западиѣе лежатъ развалины крѣпостей: Кызганчи́ и Гечи-Кал'асы, на югъ и вокругъ погибшаго города — остатки грандіозныхъ ирригаціонныхъ сооруженій²).

Литература мало удёлила вниманія этимъ, во всякомъ случай въ вы-

<sup>1)</sup> Статья въ корректурѣ была просмотрѣна В.А.Жуковскимъ, которому принадлежатъ примъчанія, отмъченныя иниціалами В. Ж.

<sup>2)</sup> Бывшій топографъ штаба 2-го Туркестанскаго армейскаго корпуса, капитанъ Г. Д. Лукинъ, показывалъ намъ составленный имъ подробный планъ оросительной системы Мешед-и-Мисріанъ. Главною особенностью въ этой системъ, судя по этому плану, являлся искусственно отведенный къ городу рукавъ р. Атрека, изъ котораго питались водою многочисленные арыки и кяризы. Ближайшее же разстояніе отъ развалинъ до р. Атрека не менѣ пятидесяти верстъ.